



# Recueil officiel des lois fédérales

---

N° 11 20 mars 1990



- 386 Traitement des documents de la Confédération établis pour assurer la sécurité de l'Etat
- 391 Conditions minimales de reconnaissance des écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration
- 392 Enquête sur la recherche et le développement dans les entreprises privées
- 395 Commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Convention
- 468 Convention douanière relative aux conteneurs



# **Ordonnance relative au traitement des documents de la Confédération établis pour assurer la sécurité de l'Etat**

du 5 mars 1990

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'article 61 de la loi sur l'organisation de l'administration<sup>1)</sup>;

vu l'article 17, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale sur la procédure pénale<sup>2)</sup>,

*arrête:*

## **Section 1: But, champ d'application et définitions**

### **Article premier Principes**

<sup>1</sup> La présente ordonnance doit garantir que les personnes au sujet desquelles la police fédérale possède des documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat, puissent défendre leurs droits de la personnalité sans que soit entravée l'exécution des tâches de protection de l'Etat.

<sup>2</sup> Les documents de la Confédération établis pour assurer la sécurité de l'Etat sont placés sous la garde d'un préposé spécial. Celui-ci prend les décisions relatives aux demandes de consultation desdits documents en lieu et place du Ministère public de la Confédération.

<sup>3</sup> Tout citoyen qui fait valoir que l'autorisation de consulter les documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat ne lui a pas été octroyée de manière satisfaisante peut soumettre le cas au médiateur institué à cet effet.

### **Art. 2 Champ d'application**

La présente ordonnance régit:

- a. Le tri et le traitement des documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat, qui sont devenus inutiles; et
- b. L'octroi de l'autorisation de consulter les documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat.

### **Art. 3 Définitions**

On entend par documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat au sens de la présente ordonnance (ci-après documents) les informations, classées d'après les personnes concernées, qui se trouvent dans des fichiers et des dossiers du

**RS 172.014**

<sup>1)</sup> **RS 172.010**

<sup>2)</sup> **RS 312.0**

Ministère public de la Confédération ainsi que dans ceux des services spéciaux ou des services de renseignements des cantons lorsque ceux-ci agissent sur mandat de la Confédération.

## **Section 2: Tri des documents**

### **Art. 4**

<sup>1</sup> Le préposé spécial place sous sa garde tous les documents du Service de police du Ministère public de la Confédération.

<sup>2</sup> Il trie ensuite les documents et retire ceux qui sont devenus inutiles. Il ne laisse au Service de police, à des fins de traitements ultérieurs, que les documents relatifs à des procédures pendantes ou closes, de même que ceux pour lesquels la dernière inscription ne remonte en général pas à plus de cinq ans et qui sont susceptibles d'être encore utiles dans la lutte contre le terrorisme, dans le contre-espionnage, dans la lutte contre l'extrémisme violent et le crime organisé.

<sup>3</sup> Le préposé spécial n'autorise le Service de police à consulter les documents retirés que si celui-ci en a besoin pour l'accomplissement de ses tâches relevant du 2<sup>e</sup> alinéa.

<sup>4</sup> Sont réservées les demandes de consultation dans le cadre d'une procédure jurisprudentielle.

## **Section 3:**

### **Consultation des documents du Service de police du Ministère public de la Confédération**

#### **Art. 5 Consultation des fiches**

<sup>1</sup> Le préposé spécial autorise les requérants à consulter les fiches les concernant en leur en envoyant une photocopie.

<sup>2</sup> Il cache les données relatives aux personnes ayant traité les fiches et aux services étrangers de renseignements et de sécurité.

<sup>3</sup> De plus, il peut refuser ou limiter la consultation si celle-ci:

- a. Donne des indications sur des procédures d'enquête en cours ou sur des connaissances dans le domaine de la lutte contre le terrorisme, du contre-espionnage ou de la lutte contre le crime organisé;
- b. Porte atteinte à des intérêts de tiers prépondérants et dignes de protection;
- c. Porte atteinte à l'obligation de maintenir le secret, en particulier lorsqu'il existe des engagements envers des services étrangers de renseignements et de sécurité;
- d. Révèle des écoutes téléphoniques ou une surveillance du courrier remontant à moins de dix ans.

**Art. 6 Explications sur le contenu des fiches**

Le requérant peut, sur rendez-vous, demander des explications supplémentaires relatives au type et à la signification des inscriptions ainsi qu'à d'éventuelles limitations de la consultation.

**Art. 7 Consultation des dossiers**

<sup>1</sup> Le préposé spécial autorise la consultation des dossiers dans les limites de l'article 5.

<sup>2</sup> Il peut repousser la consultation des dossiers jusqu'à ce que la consultation des fiches soit achevée.

**Art. 8 Décision**

Le préposé spécial fait savoir au requérant, par le biais d'une décision pouvant faire l'objet d'un recours, que l'autorisation de consulter les fiches et les dossiers est limitée ou refusée.

**Art. 9 Délai pour le dépôt de la demande de consultation**

Les demandes de consultation des documents déposées après le 31 mars 1990 ne seront traitées que lorsque les données auront été épurées et transférées sur un système d'information électronique.

**Section 4: Destruction**

**Art. 10**

Le préposé spécial détruit les documents devenus inutiles sauf s'ils font l'objet d'une demande de consultation ou d'une procédure jurisprudentielle.

**Section 5: Demandes de consultation adressées aux autorités cantonales**

**Art. 11**

<sup>1</sup> Lorsqu'une personne concernée adresse à des autorités cantonales une demande d'autorisation de consulter les documents qu'elles ont élaborés sur mandat du Ministère public de la Confédération, les autorités cantonales transmettent cette demande au préposé spécial. Si le canton détient une fiche contenant des inscriptions relatives à des documents du Ministère public de la Confédération, la fiche sera jointe à la demande.

<sup>2</sup> Sont considérés comme des documents du Ministère public de la Confédération les documents que les autorités cantonales ont adressés à la police fédérale et que celle-ci ne leur a pas retournés, ainsi que les travaux préliminaires ayant conduit à l'établissement de ces documents.

<sup>3</sup> Le préposé spécial indique aux services spéciaux ou aux services de renseignements des cantons quels documents doivent être retirés ou détruits. Les documents que les cantons ne détruisent pas sont considérés comme des documents cantonaux. Leur traitement est régi par le droit cantonal.

## **Section 6: Préposé spécial**

### **Art. 12**

<sup>1</sup> Le préposé spécial au traitement des documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat et au traitement des demandes de consultation est nommé par le Conseil fédéral.

<sup>2</sup> Il prend les documents sous sa garde et retire ceux qui sont devenus inutiles. Il en informe les cantons.

<sup>3</sup> Il autorise au nom du Département fédéral de justice et police (DFJP) et selon les dispositions de la présente ordonnance, la consultation des documents; il est compétent pour donner des explications supplémentaires selon l'article 6.

<sup>4</sup> Des agents du Ministère public de la Confédération et du DFJP assistent le préposé spécial dans l'exécution de ses tâches.

## **Section 7: Médiation et procédure de recours**

### **Art. 13 Médiateur**

<sup>1</sup> Le médiateur institué par le Conseil fédéral examine, sur demande de la personne concernée, si la présente ordonnance est respectée.

<sup>2</sup> Le médiateur peut consulter tous les documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat en possession du Service de police du Ministère public de la Confédération et demander tout renseignement utile au préposé spécial, au Ministère public de la Confédération ou à d'autres services de la Confédération. L'administration ne peut pas faire valoir le secret de fonction envers le médiateur.

<sup>3</sup> Le médiateur et ses collaborateurs sont tenus au secret de fonction.

### **Art. 14 Procédure**

<sup>1</sup> Celui qui fait valoir que sa demande de consultation n'a pas été traitée conformément à la présente ordonnance peut s'adresser dans les 30 jours au médiateur.

<sup>2</sup> Si le médiateur estime que l'ordonnance a été respectée, il en fait part au requérant. Celui-ci peut interjeter recours au Conseil fédéral dans les 30 jours qui suivent la réception de cet avis.

<sup>3</sup> Si le médiateur estime que l'ordonnance n'a pas été respectée, il en fait part au préposé spécial et au requérant. Le préposé spécial arrête alors une nouvelle décision pouvant faire l'objet d'un recours.

**Section 8: Disposition finale**

**Art. 15**

La présente ordonnance entre en vigueur le 12 mars 1990.

5 mars 1990

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Koller

Le chancelier de la Confédération, Buser

33508

# **Ordonnance concernant les conditions minimales de reconnaissance des écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration**

**Modification du 21 novembre 1989**

---

*Le Département fédéral de l'économie publique  
arrête:*

## **I**

L'ordonnance du 1<sup>er</sup> juin 1982<sup>1)</sup> concernant les conditions minimales de reconnaissance des écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration est modifiée comme il suit:

*Art. 8, 2<sup>e</sup> al.*

<sup>2</sup> Les études dans une école fréquentée en cours d'emploi ne sont reconnues que si l'étudiant exerce une activité professionnelle hebdomadaire d'au moins 24 heures, laquelle doit correspondre au niveau des études.

## **II**

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

21 novembre 1989

Département fédéral de l'économie publique:  
Delamuraz

33496

<sup>1)</sup> RS 412.108.0

# **Ordonnance concernant l'enquête sur la recherche et le développement dans les entreprises privées**

du 5 mars 1990

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale du 23 juillet 1870<sup>1)</sup> concernant les relevés officiels statistiques en Suisse,

*arrête:*

## **Article premier** But de l'enquête

<sup>1</sup> L'enquête sur la recherche et le développement dans les entreprises privées doit permettre de déterminer les moyens financiers et en personnel consacrés à la recherche et au développement dans le secteur de l'économie privée.

<sup>2</sup> Cette enquête s'inscrit dans un contexte plus large de relevés statistiques et d'estimations dont le but est de déterminer l'ampleur de la recherche et du développement en Suisse.

## **Art. 2** Objet et date de l'enquête

<sup>1</sup> L'enquête sur la recherche et le développement porte sur les dépenses consenties, sur leur répartition selon les objectifs visés, sur le nombre de personnes/année occupées et sur la qualification du personnel.

<sup>2</sup> L'enquête aura lieu en 1990 et portera sur l'année 1989.

## **Art. 3** Déroulement

<sup>1</sup> L'Office fédéral de la statistique (office fédéral) assure la préparation, la coordination et l'exécution de l'enquête sur la recherche et le développement. Il établit les documents d'enquête, analyse les résultats et les diffuse.

<sup>2</sup> L'office fédéral collabore avec des organisations privées et avec les organes de la politique de la recherche pour préparer, exécuter et analyser l'enquête.

## **Art. 4** Entreprises concernées

<sup>1</sup> L'enquête sera exécutée auprès d'un certain nombre d'entreprises privées exerçant des activités dans le domaine de la recherche et du développement.

RS 431.904

<sup>1)</sup> RS 431.01

<sup>2</sup> Les adresses des entreprises concernées par l'enquête peuvent être tirées du Registre des entreprises et établissements (cf. ordonnance du 12 déc. 1988<sup>1)</sup>).

#### **Art. 5 Participation des entreprises**

Les entreprises retenues pour l'enquête sont invitées à communiquer les informations demandées; leur participation est facultative.

#### **Art. 6 Obligation de garder le secret**

Toutes les personnes chargées de l'exécution de l'enquête sont tenues de garder le secret sur les données recueillies.

#### **Art. 7 Utilisation des données**

Les données provenant de l'enquête ne peuvent être utilisées qu'à des fins statistiques.

#### **Art. 8 Interdiction de communiquer des données individuelles**

L'office fédéral ne peut communiquer aucune donnée individuelle provenant de l'enquête.

#### **Art. 9 Diffusion**

Les résultats de l'enquête sont publiés ou communiqués sous une forme qui exclut toute identification des entreprises interrogées.

#### **Art. 10 Conservation et destruction**

L'office fédéral veille à ce que les documents d'enquête soient conservés en lieu sûr. Les formules d'enquête sont détruites dès qu'elles ne sont plus utiles à l'exploitation des données.

#### **Art. 11 Frais**

La Confédération prend à sa charge les frais occasionnés par l'exécution de l'enquête, l'exploitation des données et la publication des résultats.

<sup>1)</sup> RS 431.903

**Art. 12** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 mars 1990.

5 mars 1990

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Koller

Le chancelier de la Confédération, Buser

33492



# Convention du 3 mars 1973 sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction

RS 0.453; RO 1975 1136

---

A

## Modification des Annexes I et II de la convention

La teneur des Annexes publiées au RO 1987 1504 est remplacée par le nouveau texte ci-après, entré en vigueur le 18 janvier 1990:

## Annexes I et II

### *Interprétation*

1. Les espèces figurant aux présentes Annexes sont indiquées:
  - a) par le nom de l'espèce; ou
  - b) par l'ensemble des espèces appartenant à un taxon supérieur ou à une partie désignée dudit taxon.
2. L'abréviation «spp.» sert à désigner toutes les espèces d'un taxon supérieur.
3. Les autres références à des taxa supérieurs aux espèces sont données uniquement à titre d'information ou à des fins de classification.
4. L'abréviation «p. e.» sert à désigner des espèces peut-être éteintes.
5. Un astérisque (\*) placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indique qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe I et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe II.
6. Deux astérisques (\*\*) placés après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indiquent qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe II et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe I.
7. Le signe (-) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur signifie que des populations géographiquement isolées, sous-espèces, espèces, groupes d'espèces ou familles, de ladite espèce ou dudit taxon, sont exclus de l'annexe concernée, comme suit:
  - 101 Population du Groenland occidental
  - 102 Populations du Bhoutan, de l'Inde, du Népal et du Pakistan

- 103 Population de l'Union des Républiques socialistes soviétiques
- 104 Population de la Chine
- 105 Population de l'Australie
- 106 Population des Etats-Unis d'Amérique
- 107 – Chili: une partie de la population de la province de Parinacota (région de Tarapacá)  
– Pérou: populations de la réserve nationale de Pampa Galeras, de Pedregal, d'Oscconta et de Sawacochoa (province de Lucanas), de Sais Picotani (province d'Azangaro), de Sais Tupac Amaru (province de Junín) et de la réserve nationale de Salinas Aguada Blanca (provinces d'Arequipa et de Cailloma)
- 108 Populations de l'Afghanistan, du Bhoutan, de la Birmanie, de l'Inde, du Népal et du Pakistan
- 109 Cathartidae
- 110 Populations des Etats-Unis d'Amérique
- 111 *Melospittacus undulatus*, *Nymphicus hollandicus* et *Psittacula krameri*
- 112 Population du Congo sous réserve d'un quota annuel à l'exportation de 600 (1990, 1991 et 1992)
- 113 Populations du Botswana, du Malawi, du Mozambique, de la Zambie et du Zimbabwe et populations des pays suivants, sous réserve des quotas annuels à l'exportation spécifiés:
- |                                      | 1990 | 1991 | 1992 |                             |
|--------------------------------------|------|------|------|-----------------------------|
| Cameroun                             | 0    | 0    | 0    |                             |
| Congo                                | 0    | 0    | 0    |                             |
| Ethiopie                             | 9370 | 8870 | 8870 |                             |
| Kenya                                | 5000 | 6000 | 8000 | (1000: spécimens sauvages)  |
| Madagascar                           | 0    | 2000 | 4000 | (spécimens élevés en ranch) |
| Somalie                              | 500  | 500  | 500  |                             |
| Soudan                               | 5040 | 0    | 0    |                             |
| République-<br>Unie de Tan-<br>zanie | 1100 | 5100 | 6100 |                             |
- 114 Populations de l'Australie et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée (spécimens élevés en ranch) et population de l'Indonésie sous réserve des quotas annuels à l'exportation spécifiés (1990: 5000; 1991: 6000; 1992: 7500)
- 115 Population du Congo mais avec un quota annuel de zéro
- 116 Population de l'Indonésie sous réserve des quotas annuels à l'exportation spécifiés (1990: 1250; 1991: 1500; 1992: 2500 dont 50% élevés en ranch)

- 117 Population du Chili
- 118 Toutes les espèces non succulentes.

8. Le signe (+) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur signifie que seules des populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, sont inscrites à l'annexe concernée, comme suit:

- + 201 Population de l'Amérique du Sud (les autres populations ne sont pas inscrites aux annexes)
- + 202 Populations du Bhoutan, de l'Inde, du Népal et du Pakistan
- + 203 Population du Mexique
- + 204 Populations du Cameroun et du Nigéria
- + 205 Population de l'Asie
- + 206 Population de l'Inde
- + 207 Populations de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Nord
- + 208 Population de l'Australie
- + 209
  - Chili: une partie de la population de la province de Parinacota (région de Tarapacá)
  - Pérou: populations de la réserve nationale de Pampa Galeras, de Pedregal, d'Osconta et de Sawacocho (province de Lucanas), de Sais Picotani (province d'Azangaro), de Sais Tupac Amaru (province de Junín) et de la réserve nationale de Salinas Aguada Blanca (provinces d'Arequipa et de Cailloma)
- + 210 Populations de l'Afghanistan, du Bhoutan, de la Birmanie, de l'Inde, du Népal et du Pakistan
- + 211 Population du Mexique
- + 212 Populations de l'Algérie, du Bourkina Faso, du Cameroun, du Mali, du Maroc, de la Mauritanie, du Niger, du Nigéria, de la République centrafricaine, du Sénégal, du Soudan et du Tchad
- + 213 Population de l'Europe, à l'exception de l'Union des Républiques socialistes soviétiques
- + 214 Population de l'Indonésie sous réserve des quotas annuels à l'exportation spécifiés (1990: 1250; 1991: 1500; 1992: 2500 dont 50% élevés en ranch)
- + 215 Toutes les espèces de la Nouvelle-Zélande
- + 216 Population du Chili.

9. Le signe (=) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur signifie que la dénomination de ladite espèce ou dudit taxon doit être interprétée comme il suit:

- = 301 Comprend la famille Tupaiidae
- = 302 Comprend le synonyme générique *Leontideus*
- = 303 Comprend le synonyme *Saguinus geoffroyi*
- = 304 Comprend le synonyme *Cercopithecus roloway*
- = 305 Comprend le synonyme *Colobus badius kirki*
- = 306 Comprend le synonyme *Colobus badius rufomitratu*
- = 307 Comprend le synonyme générique *Simias*
- = 308 Comprend le synonyme générique *Mandrillus*
- = 309 Comprend le synonyme générique *Rhinopithecus*
- = 310 Comprend les synonymes *Bradypus boliviensis* et *Bradypus griseus*
- = 311 Comprend le synonyme *Priodontes giganteus*
- = 312 Comprend le synonyme *Physeter catodon*
- = 313 Comprend le synonyme *Eschrichtius glaucus*
- = 314 Comprend le synonyme générique *Eubalaena*
- = 315 Comprend le synonyme *Dusicyon fulvipes*
- = 316 Comprend le synonyme générique *Fennecus*
- = 317 Aussi appelé *Ursus thibetanus*
- = 318 Comprend le synonyme générique *Thalarctos*
- = 319 Aussi appelé *Aonyx microdon* ou *Paraonyx microdon*
- = 320 Comprend les synonymes *Lutra annectens*, *Lutra enudris*, *Lutra incarum* et *Lutra platensis*
- = 321 Comprend le synonyme *Eupleres major*
- = 322 Aussi appelé *Lynx caracal*; comprend le synonyme générique *Caracal*
- = 323 Aussi appelé *Lynx pardinus* ou *Felis lynx pardina*
- = 324 Aussi appelé *Lynx rufus escuinapae*
- = 325 Comprend le synonyme *Equus kiang* et *Equus onager*
- = 326 Comprend le synonyme générique *Dama*
- = 327 Comprend les synonymes génériques *Axis* et *Hyelaphus*
- = 328 Comprend le synonyme *Bos frontalis*
- = 329 Comprend le synonyme *Bos grunniens*
- = 330 Comprend le synonyme générique *Novibos*
- = 331 Comprend le synonyme générique *Anoa*
- = 332 Comprend le synonyme *Oryx tao*
- = 333 Comprend le synonyme *Ovis aries ophion*
- = 334 Aussi appelé *Anas platyrhynchos laysanensis*

- = 335 Comprend le synonyme *Cygnus bewickii jankowskii*
- = 336 Comprend les synonymes *Falco pelegrinoides* et *Falco babyronicus*
- = 337 Comprend le synonyme générique *Pipile*
- = 338 Comprend le synonyme générique *Mitu*
- = 339 Comprend le synonyme *Rheinartia nigrescens*
- = 340 Aussi appelé *Eupodotis bengalensis*
- = 341 Souvent commercialisé sous le nom incorrect d'*Ara caninde*
- 342 Comprend le synonyme générique *Cyclopsitta*
- = 343 Précédemment inclus dans le genre *Gallirex*
- = 344 Aussi appelé *Mimizuku gurneyi*
- = 345 Précédemment inclus dans le genre *Ramphodon*
- = 346 Aussi appelé *Muscicapa ruecki*
- = 347 Précédemment inclus dans le genre *Spinus*
- = 348 Comprend les synonymes génériques *Nicoria* et *Geoemyda* (part)
- = 349 Aussi mentionné dans le genre *Testudo*
- = 350 Précédemment inclus dans *Podocnemis* spp.
- = 351 Comprend Alligatoridae, Crocodylidae et Gavialidae
- = 352 Précédemment inclus dans *Chamaelo* spp.
- = 353 Aussi appelé *Constrictor constrictor occidentalis*
- = 354 Aussi appelé *Hydrodynastes gigas*
- = 355 Précédemment inclus dans *Thamnophis elegans*
- = 356 Comprend le synonyme générique *Megalobatrachus*
- = 357 *Sensu* D'Abbrera
- = 358 Aussi mentionné dans le genre *Dysnomia*
- = 359 Comprend le synonyme générique *Proptera*
- = 360 Aussi mentionné dans le genre *Carunculina*
- = 361 Comprend le synonyme générique *Micromya*
- = 362 Comprend le synonyme générique *Papuina*
- = 363 Aussi appelé *Podophyllum emodi*
- = 364 Aussi mentionné dans le genre *Sclerocactus*
- = 365 Aussi mentionné dans le genre *Echinocactus*
- = 366 Aussi mentionné dans le genre *Pachycereus*
- = 367 Aussi mentionné dans le genre *Escobaria*
- = 368 Aussi appelé *Echinocereus lindsayi*
- = 369 Aussi appelé *Wilcoxia schmollii*

- = 370 Aussi mentionné dans le genre *Neolloydia* ou dans le genre *Sclerocactus*
- = 371 Aussi appelé *Solisia pectinata*
- = 372 Aussi appelé *Lobeira macdougallii*
- = 373 Aussi mentionné dans le genre *Neolloydia*
- = 374 Aussi appelé *Saussurea lappa*
- = 375 Aussi appelé *Engelhardia pterocarpa*
- = 376 Comprend les familles Apostasiaceae et Cyripedioideae en tant que sous-familles Apostasioideae et Cyripedioideae
- = 377 Aussi appelé *Lycaste virginalis* var. *alba*
- = 378 Aussi appelé *Sarracenia rubra alabamensis*
- = 379 Aussi appelé *Sarracenia rubra jonesii*
- = 380 Comprend le synonyme *Stangeria paradoxa*
- = 381 Comprend le synonyme *Welwitschia bainesii*.

10. Le signe (°) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur doit être interprété comme suit:

- °501 A seule fin de permettre la commercialisation, au niveau international, de tissus faits de laine obtenue par la tonte de vigognes vivantes des populations inscrites à l'Annexe II (voir +209), et d'articles qui en dérivent. L'envers des tissus doit porter le logo adopté par les Etats de l'aire de répartition de l'espèce, signataires de la Convenio para la Convenio par la Conservación y Manejo de la Vicuña, et les lisières les expressions «Vicuñandes-Chile» ou «Vicuñandes-Peru», ceci dépendant du pays d'origine.
- °502 Les fossiles ne sont pas soumis aux dispositions de la CITES

11. Conformément aux dispositions de l'Article I, paragraphe b iii), de la Convention, le signe suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur inscrit à l'Annexe II sert à désigner des parties ou produits obtenus à partir de ladite espèce ou dudit taxon et qui sont mentionnés comme suit aux fins de la Convention:

- ≠ 1 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:
  - a) les graines, les spores et le pollen (y compris les pollinies); et
  - b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons
- ≠ 2 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:
  - a) les graines et le pollen;
  - b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons; et
  - c) les produits chimiques
- ≠ 3 Sert à désigner les racines et leurs parties facilement identifiables
- ≠ 4 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:
  - a) les graines et le pollen;

- b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons; et
- c) les fruits, et leurs parties et produits, des plantes acclimatées ou reproduites artificiellement; et
- d) les éléments de troncs (raquettes), et leurs parties et produits, d'*Opuntia* spp. du sous-genre *Opuntia* acclimatées ou reproduites artificiellement

≠ 5 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:

- a) les graines et le pollen (y compris les pollinies);
- b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons; et
- c) les feuilles détachées, et leurs parties et produits, d'*Aloe vera* acclimatées ou reproduites artificiellement

≠ 6 Sert à désigner toutes les parties et tous les produits, sauf:

- a) les graines et le pollen (y compris les pollinies);
- b) les cultures de tissus et les cultures de plantules en flacons; et
- c) les fleurs coupées des plantes reproduites artificiellement; et
- d) les fruits, et leurs parties et produits, de *Vanilla* spp. reproduites artificiellement.

12. Aucune des espèces ou aucun des taxons supérieurs de FLORA inscrits à l'Annexe I n'étant annoté, cela signifie que les hybrides reproduits artificiellement d'une ou plusieurs de ces espèces ou d'un ou plusieurs de ces taxons peuvent être commercialisés sous couvert d'un certificat de reproduction artificielle, conformément à la résolution Conf. 6.19, paragraphe a).

13. Réserves faites par la Suisse:

- [ ] signifie que la Suisse traite le taxon en question selon l'Annexe II;
- [[]] signifie que la Suisse considère que le taxon en question n'est pas visé par la Convention.

## Annexe I

## Annexe II

**Fauna**

## Faune

**Mammalia**

## Mammifères

**Monotremata**

## Monotrèmes

## Tachyglossidae

## Echidnés

*Zaglossus* spp.

Echidné à bec courbe

**Marsupialia**

## Marsupiaux

## Dasyuridae

## Dasyuridés

*Sminthopsis longicaudata*Souris marsupiale à  
longue queue*Sminthopsis psammophila*

Souris marsupiale du désert

## Thylacinidae

## Loups marsupiaux

*Thylacinus cynocephalus* p. e.

Loup marsupial

## Peramelidae

## Bandicoots

*Chaeropus ecaudatus* p. e.

Bandicoot à pieds de porc

*Perameles bougainville*

Bandicoot de Bougainville

## Thylacomyidae

## Bandicoot-lapins

*Macrotis lagotis*

Bandicoot-lapin

*Macrotis leucura*Bandicoot-lapin à queue  
blanche

## Phalangeridae

## Phalangers

*Phalanger maculatus*

Couscous tacheté

*Phalanger orientalis*

Couscous gris

## Burramyidae

*Burrmys parvus*Souris-opposum  
des montagnes

## Vombatidae

## Wombats

*Lasiorhinus krefftii*Wombat à nez poilu  
de Queensland

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
<p><b>Macropodidae</b> Kangourous</p>	<p><i>Bettongia</i> spp. Kangourous-rats</p> <p><i>Caloprymnus campestris</i> p. e. Kangourou-rat du Désert</p>	<p><i>Dendrolagus bennettianus</i> Kangourou arboricole de Bennett</p> <p><i>Dendrolagus inustus</i> Kangourou arboricole gris</p> <p><i>Dendrolagus lumholtzi</i> Kangourou arboricole de Lumholtz</p> <p><i>Dendrolagus ursinus</i> Kangourou arboricole noir</p>
	<p><i>Lugorchesites hirsutus</i> Wallaby-lièvre roux</p> <p><i>Lagostrophus fasciatus</i> Wallaby-lièvre rayé</p> <p><i>Onychogalea fraenata</i> Onychogale bridé</p> <p><i>Onychogalea lunata</i> Onychogale à croissant</p>	
<p><b>Chiroptera</b> Chiroptères Pteropodidae Roussettes</p>	<p><i>Pteropus insularis</i> Roussettes des îles Truk</p> <p><i>Pteropus mariannus</i> Roussette des îles Mariannes</p> <p><i>Pteropus molossinus</i> Roussette de Ponapé</p>	<p><i>Acerodon</i> spp. <i>Pteropus</i> spp. * Roussettes</p>

**Annexe I****Annexe II**

*Pteropus*  
*phaeocephalus*  
 Roussette de l'île  
 Mortlock

*Pteropus pilosus*  
 Roussette des îles Palaos

*Pteropus samoensis*  
 Roussette de Samoa

*Pteropus tonganus*  
 Roussette de Tonga

**Primates**

Primates (Singes)

Lemuridae

Lémuriens

Cheirogaleidae

Chirogales

Indriidae

Indris

Daubentoniidae

Aye-Ayes

Callithricidae

Ouistitis

Callimiconidae

Tamarins de Goeldi

Cebidae

Cébidés

*Daubentonia*  
*madagascariensis*  
 Aye-Aye

*Callithrix jacchus aurita*  
 Marmoset à oreilles blanches

*Callithrix jacchus flaviceps*  
 Ouistiti à tête jaune

*Leontopithecus* spp. = 302  
 Singes-lions

*Saguinis bicolor*  
 Tamarin bicolore

*Saguinus leucopus*  
 Tamarin à pieds blancs

*Saguinus oedipus* = 303  
 Tamarin pinché

*Callimico goeldii*  
 Tamarin de Goeldi

*Alouatta palliata*  
 Hurlleur du Guatemala

Spp.\* – toutes les  
 espèces\* = 301

**Annexe I****Annexe II***Ateles geoffroyi frontatus*

Atèle de Geoffroy

(sous-espèce)

*Ateles geoffroyi panamensis*

Atèle du Panama

*Brachyteles arachnoides*

Atèle arachnoïde

*Cacajao* spp.

Ouakaris

*Chiropotes albinasus*

Saki à nez blanc

*Lagothrix flavicauda*

Singe laineux à queue jaune

*Saimiri oerstedii*

Saimiri à dos roux

Cercopithecidae

Cercopithécidés

Cercopithecinae

*Cercocebus galeritus**galeritus*

Mangabey du Tana River

*Cercopithecus diana* = 304

Cercopithèque diane

*Macaca silenus*

Macaque Ouanderou

*Papio leucophaeus* = 308

Drill

*Papio sphinx* = 308

Mandrill

Colobinac

*Colobus pennantii kirkii* = 305

Colobe de Zanzibar

*Colobus rufomitratu*s = 306

Colobe bai

*Nasalis* spp. = 307

Nasiques

*Presbytis entellus*

Houleman

*Presbytis geei*

Semnopithèque de Gee

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
	<i>Presbytis pileata</i>	
	<i>Presbytis potenziani</i>	
	Semnopathèque de Mentawi	
	<i>Pygathrix</i> spp. = 309	
	Douc, rhinopathèques	
Hylobatidae	Spp. – toutes les espèces	
Gibbons		
Pongidae	Spp. – toutes les espèces	
Singes anthropoïdes		
<b>Edentata</b>		
Edentés		
Myrmecophagidae		<i>Myrmecophaga</i>
Fourmiliers		<i>tridactyla</i>
		Grand fourmilier
		<i>Tamandua tetradactyla</i>
		<i>chapadensis</i>
		Fourmilier arboricole
		(sous-espèce)
		<i>Bradypus</i>
		<i>variegatus</i> = 310
		Paresseux tridactyle
		de Bolivie
Bradypodidae		
Paresseux tridactyles		
	<i>Priodontes maximus</i> = 311	
	Tatou géant	
Dasypodidae		
Tatous		
<b>Pholidota</b>		
Pangolins		
Manidae		<i>Manis crassicaudata</i>
Manidés		Pangolin à grosse queue
		<i>Manis javanica</i>
		Pangolin malais
		<i>Manis pentadactyla</i>
		Pangolin de Chine
	<i>Manis temminckii</i>	
	Pangolin de Temminck	

## Annexe I

## Annexe II

**Lagomorpha**

## Lagomorphes

## Leporidae

## Lièvres

*Caprolagus hispidus*

Lapin de l'Assam

*Romerolagus diazi*

Lapin des volcans

**Rodentia**

## Rongeurs

## Sciuridae

## Ecureuils

*Cynomys mexicanus*Chien de prairie  
du Mexique*Ratufa* spp.

Ecureuils géants

## Muridae

## Muridés

*Leporillus conditor*

Rat architecte

*Pseudomys praeconis*Fausse souris de la baie  
de Shark*Xeromys myoides*

Faux rat d'eau

*Zyzomys pedunculatus*

Rat à grosse queue

## Chinchillidae

## Chinchillas

*Chinchilla* spp. + 201

Chinchillas

**Cetacea**

## Baleines

Spp.\* – toutes les espèces\*

## Platanistidae

## Dauphins de rivière

*Lipotes vexillifer*Dauphin d'eau douce  
de Chine*Platanista* spp.Dauphins d'eau douce  
de l'Inde

## Ziphiidae

## Ziphiidés

*Berardius* spp.*Hyperoodon* spp.

Baleines à bec

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
Physeteridae Cachalots	<i>Physeter macrocephalus</i> = 312 Cachalot macrocéphale	
Delphinidae Dauphins	<i>Sotalia</i> spp. Sotalies de l'Amérique du Sud  <i>Sousa</i> spp. Sotalies africaines et asiatiques	
Phocoenidae Marsouins	<i>Neophocaena phocaenoides</i> Marsouin de l'Inde  <i>Phocoena sinus</i> Marsouin du Pacifique	
Eschrichtidae Eschrichtidés	<i>Eschrichtius robustus</i> = 313 Baleine grise	
Balaenopteridae Balaenopteridés	<i>Balaenoptera acutorostrata</i> ** – 101 Petit rorqual  <i>Balaenoptera borealis</i> Baleine boréale  <i>Balaenoptera edeni</i> Balénoptère de Bryde  <i>Balaenoptera musculus</i> Baleine bleue  <i>Balaenoptera physalus</i> Rorqual commun  <i>Megaptera novaeangliae</i> Baleine à bosse	
Balaenidae Baleinidés	<i>Balaena</i> spp. = 314 Baleines  <i>Caperea marginata</i> Baleine naine	
<b>Carnivora</b> Carnivores		
Canidae Canidés	[ <i>Canis lupus</i> ** + 202 ] Loup	<i>Canis lupus</i> * – 102 Loup  <i>Chrysocyon brachyurus</i> Loup à crinière

## Annexe I

## Annexe II

		<i>Cuon alpinus</i> Cuon d'Asie
		<i>Dusicyon culpaeus</i> Renard colfeo
		<i>Dusicyon griseus</i> = 315 Renard gris de l'Argentine
		<i>Dusicyon gymnocercus</i> Renard d'Azara
	<i>Speothos venaticus</i> Chien des buissons	<i>Vulpes cana</i> Renard de Blanford
		<i>Vulpes zerda</i> = 316 Fennec
Ursidae Ours	<i>Ailuropoda melanoleuca</i> Panda géant	
	<i>Helarctos malayanus</i> Ours de cocotiers	
	<i>Melursus ursinus</i> Ours de L'Inde	
	<i>Selenarctos thibetanus</i> = 317 Ours à collier	
	<i>Tremarctos ornatus</i> Ours à lunettes	
	<i>Ursus arctos</i> ** + 203 Ours brun	<i>Ursus arctos</i> * – 103 Ours brun
	[ [ <i>Ursus arctos isabellinus</i> ] ] Ours isabelle	
	<i>Ursus arctos pruinosus</i> Ours brun du Tibet	<i>Ursus maritimus</i> = 318 Ours polaire
Procyonidae Procyonidés		<i>Ailurus fulgens</i> Petit panda
Mustelidae Mustélidés	<i>Aonyx congica</i> ** + 204 = 319 Loutre à joues blanches	<i>Conepatus humboldtii</i> Moufette de Patagonie
	<i>Enhydra lutris nereis</i> Loutre de mer méridionale	

## Annexe I

*Lutra felina*  
Loutre de mer  
*Lutra longicaudis* = 320  
Loutre d'Amérique du Sud  
*Lutra lutra*  
Loutre d'Europe  
*Lutra provocax*  
Loutre du Chili

*Mustela nigripes*  
Putois à pieds noirs  
*Pteronura brasiliensis*  
Loutre géante

Viverridae  
Viverridés

Hyaenidae  
Hyénidés

Felidae  
Félidés

*Prionodon pardicolor*  
Linsang tacheté  
*Hyaena brunnea*  
Hyène brune

## Annexe II

Lutrinae spp.\*  
– toutes les autres espèces  
de loutres

*Cryptoprocta ferox*  
Foussa  
*Cynogale bennettii*  
Civette loutre  
*Eupleres goudotii* = 321  
Euplère  
*Fossa fossa*  
Civette fossane  
*Hemigalus derbyanus*  
Civette palmiste à  
bandes de Derby  
*Prionodon linsang*  
Civette à bandes

Spp.\* – toutes les  
espèces\*



## Annexe I

## Annexe II

*Acinonyx jubatus*

Guépard

*Felis bengalensis**bengalensis*\*\* – 104

Chat léopard du Bengale

[ *Felis caracal*\*\* + 205 = 322 ]  
Caracal*Felis concolor coryi*

Puma de Floride

*Felis concolor costaricensis*

Puma d'Amérique centrale

*Felis concolor cougar*

Puma oriental

*Felis jacobita*

Chat des Andes

*Felis marmorata*

Chat marbré

*Felis nigripes*

Chat à pieds noirs

*Felis pardalis*

Ocelot

*Felis pardina* = 323

Lynx méditerranéen

*Felis planiceps*

Chat à tête plate

[ *Felis rubiginosa*\*\* + 206 ]  
Chat rougeâtre*Felis rufa escuinapae* = 324

Lynx roux du Mexique

*Felis temmincki*

Chat doré d'Asie

*Felis tigrina*

Chat tigre

*Felis wiedii*

Margay

*Felis yagouaroundi* + 207\*\*

Jagouarondi

**Annexe I**

*Neofelis nebulosa*  
 Panthère longibande  
*Panthera leo persica*  
 Lion d'Asie  
*Panthera onca*  
 Jaguar  
*Panthera pardus*  
 Léopard  
*Panthera tigris*  
 Tigre  
*Panthera uncia*  
 Panthère des neiges

**Annexe II****Pinnipedia**

Pinnipèdes

Otariidae

Otaries

*Arctocephalus* spp.\*  
 Arctocéphales, Otaries  
 à fourrure

*Arctocephalus townsendi*  
 Otarie à fourrure  
 de Guadeloupe

Phocidae

Phoques

*Mirounga* spp.  
 Eléphants de mer

*Monachus* spp.  
 Phoques-moines

**Tubulidentata**

Tubulidentés

Orycteropodidae

Oryctérope

*Orycteropus afer*  
 Oryctérope

**Proboscidea**

Proboscidiens

Elephantidae

Eléphants

*Elephas maximus*  
 Eléphant d'Asie  
*Loxodonta africana*  
 Eléphant d'Afrique

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
<b>Sirenia</b>		
Sirènes		
Dugongidae	<i>Dugong dugon</i> ** – 105	<i>Dugong dugon</i> * + 208
Dugongs	Dugong	Dugong
Trichechidae	<i>Trichechus inunguis</i>	
Lamantins	Lamantin de l'Amazone	
	<i>Trichechus manatus</i>	
	Lamantin d'Amérique du Nord	
		<i>Trichechus senegalensis</i> Lamantin d'Afrique
<b>Perissodactyla</b>		
Périssodactyles		
Equidae	<i>Equus africanus</i>	
Equidés	Ane sauvage d'Afrique	
	<i>Equus grévyi</i>	
	Zèbre de Grévy	
		<i>Equus hemionus</i> * = 325
		Hémione
	<i>Equus hemionus hemionus</i>	
	Hémione de Mongolie	
	<i>Equus hemionus khur</i>	
	Hémione de l'Inde	
	<i>Equus przewalskii</i>	
	Cheval de Przewalski	
		<i>Equus zebra hartmannae</i> Zèbre de Hartmann
	<i>Equus zebra zebra</i>	
	Zèbre de montagne du Cap	
Tapiridae	Spp.** – toutes les espèces**	
Tapirs		<i>Tapirus terrestris</i> Tapir terrestre
Rhinocerotidae	Spp. – toutes les espèces	
Rhinocéros		

## Annexe I

## Annexe II

Artiodactyla  
ArtiodactylesSuidae  
Suidés

*Babyrousa babyrousa*  
Babiroussa  
*Sus salvanius*  
Sanglier nain

Tayassuidae  
Pécaries

[ *Catagonus wagneri* ]  
Pécari du Chaco

Hippopotamidae  
HippopotamidésCamelidae  
Camélidés

*Vicugna vicugna*\*\* – 107  
Vigogne

Cervidae  
Cervidés

*Blastocerus dichotomus*  
Cerf des marais  
*Cervus dama*  
*mesopotamicus* = 326  
Daim de Mésopotamie  
*Cervus duvauceli*  
Barashinga

*Cervus elaphus hanglu*  
Hangul

*Cervus eldi*  
Cerf d'Eld

*Cervus porcinus*  
*annamiticus* = 327  
Cerf-cochon de Thaïlande

*Cervus porcinus*  
*calamianensis* = 327  
Cerf-cochon calamien

*Cervus porcinus kuhli* = 327  
Cerf-cochon de Kuhl

Spp.\* – toutes les  
espèces\* – 106

*Choeropsis liberiensis*  
Hippopotame nain

*Lama guanicoe*  
Guanaco

*Vicugna vicugna*\* + 209  
\*501  
Vigogne

*Cervus elaphus*  
*bactrianus*  
Cerf du Turkestan

**Annexe I***Hippocamelus* spp.

Cerf des Andes

*Moschus* spp.\*\* + 210

Porte-musc

*Muntiacus crinifrons*

Muntjac noir

*Ozotoceros bezoarticus*

Cerf des Pampas

*Pudu pudu*

Pudu du Sud

Antilocapridae  
Antilopes à fourche*Antilocapra americana**peninsularis*Antilope à fourche de  
Basse-Californie*Antilocapra americana**sonoriensis*Antilope à fourche  
de Sonora

Bovidae

Bovidés

Bovinae

*Bison bison athabascae*

Bison des forêts

*Bos gaurus* = 327

Gaur

*Bos mutus* = 328

Yack sauvage

*Bos sauveli* = 329

Kouprey

*Bubalus depressicornis* = 330

Anoa des plaines

*Bubalus mindorensis* = 330

Tamarau

**Annexe II***Moschus* spp.\* - 108

Porte-musc

*Pudu mephistophiles*

Pudu du Nord

*Antilocapra americana*  
*mexicana*Antilope à fourche  
du Mexique

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
Cephalophinae	<p><i>Bubalus quarlesi</i> = 330 Anoa des montagnes</p> <p><i>Cephalophus jentinki</i> Céphalophe de Jentink</p>	<p><i>Cephalophus dorsalis</i> Céphalophe à bande dorsale noire</p> <p><i>Cephalophus monticola</i> Céphalophe bleu</p> <p><i>Cephalophus ogilbyi</i> Céphalophe d'Ogilby</p> <p><i>Cephalophus sylvicultor</i> Céphalophe géant</p> <p><i>Cephalophus zebra</i> Céphalophe rayé</p>
Hippotraginae	<p><i>Addax nasomaculatus</i> Addax</p> <p><i>Hippotragus niger variani</i> Hippotrague noir géant</p> <p><i>Oryx dammah</i> = 332 Oryx algazelle</p> <p><i>Oryx leucoryx</i> Oryx blanc</p>	<p><i>Damaliscus dorcas dorcas</i> Bontebok</p> <p><i>Hippotragus equinus</i> Antilope rouanne</p> <p><i>Kobus leche</i> Cobe lechwe</p>
Antilopinae	<p><i>Gazella dama</i> Gazelle Dama</p>	
Caprinae		<p><i>Ammotragus lervia</i> Mouflon à manchettes, Aoudad</p> <p><i>Budorcas taxicolor</i> Taklin</p> <p><i>Capra falconeri</i>* Markhor</p>

**Annexe I**

*Capra falconeri chialtanensis*  
Markhor du Chialtan

*Capra falconeri jerdoni*  
Markhor du Punjab

*Capra falconeri megaceros*  
Markhor de Kaboul

*Capricornis sumatraensis*  
Capricorne

*Nemorhaedus goral*  
Goral

*Ovis ammon hodgsoni*  
Mouflon de l'Himalaya

*Ovis orientalis ophion* = 333  
Mouflon de Chypre

*Ovis vignei*  
Mouflon de Ladak

[ *Pantholops hodgsoni* ]  
Antilope du Tibet

*Rupicapra rupicapra ornata*  
Chamois des Abruzzes

**Annexe II**

*Ovis ammon*\*  
Mouflon d'Asie

*Ovis canadensis* + 211  
Mouflon d'Amérique

**Aves**  
Oiseaux

**Struthioniformes**  
Ratites

Struthionidae      *Struthio camelus* + 212  
Autruches      Autruche

**Rheiformes**  
Rhéiformes

Rheidae      *Pterocnemia pennata*  
Nandous      Nandou de Darwin

*Rhea americana*  
*albescens*  
Nandou d'Argentine

## Annexe I

## Annexe II

**Tinamiformes**

## Tinamiformes

## Tinamidae

## Tinamous

*Rhynchotus rufescens**maculicollis*Tinamou roussâtre  
(Guaipo)*Rhynchotus rufescens**pallescens*Tinamou roussâtre  
(Martineta común)*Rhynchotus rufescens**rufescens*Tinamou roussâtre  
(Inambú Guazú)*Tinamus solitarius*

Tinamou solitaire

**Sphenisciformes**

## Manchots

## Spheniscidae

## Manchots

*Spheniscus demersus*

Manchot du Cap

*Spheniscus humboldti*

Manchot de Humboldt

**Podicipediformes**

## Grèbes

## Podicipedidae

## Grèbes

*Podilymbus gigas*

Grèbe du lac Atitlan

**Procellariiformes**

## Procellariiformes

## Diomedidae

## Albatros

*Diomedea albatrus*

Albatros à queue courte

**Pelecaniformes**

## Pélécaniformes

## Pelecanidae

## Pélicans

*Pelecanus crispus*

Pélican frisé

## Sulidae

## Fous

*Sula abbotti*

Fou d'Abbott

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
Fregatidae Frégates	<i>Fregata andrewsi</i> Frégate de l'île Christmas	
<b>Ciconiiformes</b> Echassiers		
Balaenicipitidae Becs-en-sabot		<i>Balaeniceps rex</i> Bec-en-sabot
Ciconiidae Cigognes	<i>Ciconia ciconia boyciana</i> Cigogne blanche du Japon	<i>Ciconia nigra</i> Cigogne noire
	<i>Jabiru mycteria</i> Jabiru	
	<i>Mycteria cinerea</i> Tantale gris	
Threskiornithidae Ibis		<i>Eudocimus ruber</i> Ibis rouge <i>Geronticus calvus</i> Ibis chauve de l'Afrique du Sud
	<i>Geronticus eremita</i> Ibis chauve <i>Nipponia nippon</i> Ibis blanc du Japon	
		<i>Platalea leucorodia</i> Spatule blanche Spp. – toutes les espèces
Phoenicopteridae Flamants		
<b>Anseriformes</b> Anseriformes		
Anatidae Canards et oies		<i>Anas aucklandica</i> <i>aucklandica</i> Sarcelle terrestre des îles Auckland <i>Anas aucklandica</i> <i>chlorotis</i> Sarcelle de Nouvelle- Zélande

**Annexe I**

*Anas aucklandica nesiotis*  
Sarcelle de Campbell

*Anas laysanensis* = 334  
Canard de Laysan

*Anas oustaleti*  
Canard d'Oustalet

*Branta canadensis leucopareia*  
Bernache des Aléoutiennes

*Branta sandvicensis*  
Bernache de Hawaïi

*Cairina scutulata*  
Canard à ailes blanches

*Rhodonessa caryophyllacea*  
p. e.  
Canard à tête rose

**Annexe II**

*Anas bernieri*  
Sarcelle malgache  
de Bernier

*Branta ruficollis*  
Bernache à cou roux

*Coscoroba coscoroba*  
Cygne coscoroba

*Cygnus columbianus jankowskii* = 335  
Cygne de Jankowski

*Cygnus melanocoryphus*  
Cygne à cou noir

*Dendrocygna arborea*  
Dendrocygne à bec noir

*Oxyura leucocephala*  
Erismature à tête  
blanche

*Sarkidiornis melanotos*  
Sarcidiorne à crête

Spp.\* – 109 – Toutes les  
espèces à l'exception des  
Cathartidés\*

**Falconiformes**  
Rapaces

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
Cathartidae Cathartidés	<i>Gymnogyps californianus</i> Condor de Californie <i>Vultur gryphus</i> Condor des Andes	
Accipitridae Accipitridés	<i>Aquila heliaca</i> Aigle impérial <i>Chondrohierax uncinatus wilsonii</i> Busard de Wilson <i>Haliaeetus albicilla</i> Pygargue à queue blanche <i>Haliaeetus leucocephalus</i> Pygargue à tête blanche <i>Harpia harpyja</i> Harpye <i>Pithecofaga jefferyi</i> Aigle des Singes	
Falconidae Faucons	<i>Falco araea</i> Faucon crécerelle des Seychelles <i>Falco jugger</i> Faucon laggar <i>Falco newtoni aldabranus</i> Faucon crécerelle de l'île Aldabra <i>Falco peregrinus</i> = 336 Faucon pèlerin <i>Falco punctatus</i> Faucon crécerelle de l'île Maurice <i>Falco rusticolus</i> Faucon gerfaut	
<b>Galliformes</b> Galliformes		
Megapodiidae Mégapodes	<i>Macrocephalon maleo</i> Mégapode maléo	
Cracidae Hoccos	<i>Aburria jacutinga</i> = 337 Pénélope à plastron	

## Annexe I

*Aburria pipile pipile* = 337Pénélope siffleuse de  
la Trinité*Crax blumenbachii*

Hocco à bec rouge

*Crax mitu mitu* = 338

Hocco mitu

*Oreophasis derbianus*

Pénélope cornue

*Penelope albipennis*

Pénélope à ailes blanches

*Tympanuchus cupido**attwateri*

Tétras cupidon d'Attwater

Tetraonidae

Tétras

Phasianidae

Phasianidés

*Catreus wallichii*

Faisan de Wallich

*Colinus virginianus ridgwayi*

Colin de Virginie masqué

*Crossoptilon crossoptilon*

Hoki blanc

*Crossoptilon mantchuricum*

Hoki brun

## Annexe II

*Argusianus argus*

Argus géant

*Cyrtonyx montezumae**mearnsi* – 110

Colin arlequin de

Mearns

*Cyrtonyx montezumae**montezumae*

Colin arlequin

(forme nominale)

*Gallus sonneratii*

Coq de Sonnerat

*Ithaginis cruentus*

Faisan sanguin

**Annexe I***Lophophorus* spp.

Monals

*Lophura edwardsi*

Faisan d'Edwards

*Lophura imperialis*

Faisan impérial

*Lophura swinhoii*

Faisan de Swinhoc

*Polyplectron emphanum*

Eperonnier de Palawan

*Rheinartia ocellata* = 339

Rheinarte ocellé

*Symaticus ellioti*

Faisan d'Elliot

*Symaticus humiae*

Faisan de Hume

*Symaticus mikado*

Faisan mikado

*Tetraogallus caspius*

Perdrix des neiges caspienne

*Tetraogallus tibetanus*

Perdrix des neiges du Tibet

*Tragopan blythii*

Tragopan oriental

*Tragopan caboti*

Tragopan arlequin

*Tragopan melanocephalus*

Tragopan occidental

**Annexe II***Pavo muticus*

Paon spicifère

*Polyplectron bical-*  
*caratum*

Eperonnier gris

*Polyplectron germaini*

Eperonnier de Germain

*Polyplectron malacense*

Eperonnier de Malaisie

## Annexe I

## Annexe II

**Gruiformes**

Gruiformes

Turnicidae

Hémipodes

Pedionomidae

Gruidae

Grues

*Grus americana*  
Grue blanche d'Amérique

*Grus canadensis nesiotis*  
Grue canadienne de Cuba

*Grus canadensis pulla*  
Grue canadienne  
du Mississippi

*Grus japonensis*  
Grue de Mandchourie

*Grus leucogeranus*  
Grue blanche d'Asie

*Grus monacha*  
Grue moine

*Grus nigricollis*  
Grue à cou noir

*Grus vipio*  
Grue à cou blanc

Rallidae

Rallidés

*Tricholimnas sylvestris*  
Râle de l'île de Lord Howe

Rhynochetidae

Kagous

*Rhynochetos jubatus*  
Kagou

Otididae

Outardes

[ *Chlamyptodis undulata* ]  
Outarde

*Choriotis nigriceps*  
Grande outarde de l'Inde

*Turnix melanogaster*  
Hémipode à ventre noir

[ [ *Pedionomus torquatus* ] ]  
Hémipode à collier ] ]

Spp.\* – toutes les  
espèces\*

*Gallirallus australis**hectori*

Râle de Weka de l'Est

Spp.\* – toutes les espèces\*

**Annexe I**

*Houbaropsis bengalensis*  
= 340  
Outarde du Bengale

**Annexe II****Charadriiformes**

Oiseaux de marais et  
de plage

Scolopacidae  
Scolopacidés

*Numenius borealis*  
Courlis œquimau  
*Numenius tenuirostris*  
Courlis à bec grêle  
*Tringa guttifer*  
Chevalier maculé

Laridae  
Goélands

*Larus relictus*  
Goéland de Mongolie

**Columbiformes**

Colombiformes

Columbidae  
Pigeons

[[ [*Caloenas nicobarica* ] ]  
Pigeon chauve

*Ducula mindorensis*  
Carpophage de Mindoro

*Gallicolumba luzonica*  
Colombe poignardée  
*Goura* spp.  
Gouras

**Psittaciformes**

Psittaciformes

Psittacidae  
Perroquets

Spp.\* – toutes les  
espèces\* – 111  
à l'exception de:

[[ [*Agapornis* spp. ] ]  
Inséparables

[[ [*Amazona aestiva* ] ]  
Amazone à front bleu

## Annexe I

## Annexe II

[[ *Amazona ochrocephala* ]]  
 Amazone à tête  
 jaune ]]

[[ *Aratinga spp.\** ]]  
 Aratingas\* ]]

[[ *Cacatua galerita* ]]  
 Grand cacatoès  
 à huppe jaune ]]

[[ *Cyanoliseus patagonus* ]]  
 Perruche des rocs ]]

[[ *Eolophus roseicapillus* ]]  
 Cacatoès rosalbin ]]

[[ *Myiopsitta monachus* ]]  
 Perruche-souris ]]

[[ *Nandayus nenday* ]]  
 Perruche Nanday ]]

[[ *Platycercus eximius* ]]  
 Perruche omnicolore ]]

[[ *Poicephalus senegalus* ]]  
 Youyou, Perroquet  
 à tête grise ]]

[[ *Psittacula cyanocephala* ]]  
 Perruche à tête  
 prune ]]

[[ *Psittacus erithacus\** ]]  
 Perroquet gris  
 du Gabon\* ]]

[[ *Pyrrhura spp.\** ]]

*Amazona arausiaca*  
 Amazone à tête bleue

*Amazona barbadensis*  
 Amazone de la Barbade

**Annexe I****Annexe II**

*Amazona brasiliensis*  
 Amazone à queue rouge

*Amazona dufresniana*  
*rhodocorytha*  
 Amazone de Dufrèsne  
 (sous-espèce)

*Amazona guildingii*  
 Amazone de St. Vincent

*Amazona imperialis*  
 Amazone impériale

*Amazona leucocephala*  
 Amazone à tête blanche

*Amazona pretrei*  
 Amazone à face rouge

*Amazona tucumana*  
 Amazone de Tucuman

*Amazona versicolor*  
 Amazone versicolore

*Amazona vinacea*  
 Amazone bourgogne

*Amazona vittata*  
 Amazone à bandeau rouge

*Anodorhynchus* spp.  
 Aras bleus

*Ara ambigua*  
 Ara de Buffon

*Ara glaucogularis* = 341  
 Ara Caninde

[ [*Ara macao* ] ]  
 [ [*Ara macao* ] ]

*Ara maracana*  
 Maracana

*Ara militaris*  
 Ara militaire

*Ara rubrogenys*  
 Ara à front rouge

*Aratinga guarouba*  
 Perruche dorée

## Annexe I

- Cacatua moluccensis*  
Cacatoès des Moluques
- Cyanopsitta spixii*  
Ara de Spix
- Cyanoramphus auriceps*  
*forbesi*  
Perruche à tête d'or  
de Forbes
- Cyanoramphus novaezelandiae*  
Perruche de Nouvelle-  
Zélande
- Geopsittacus occidentalis* p.e.  
Perruche nocturne
- Neophema chrysogaster*  
Perruche à ventre orange
- Ognorhynchus icterotis*  
Perruche aux oreilles jaunes
- Opopsitta diophtalma*  
*coxeni* = 342  
Perroquet masqué  
de Coxen
- Pezoporus wallicus*  
Perruche de terre
- Pionopsitta pileata*  
Perroquet à oreilles
- Probosciger aterrimus*  
Microglosse noir
- Psephotus chryopterygius*  
Perruche à ailes d'or et  
perruche à capuchon
- Psephotus pulcherrimus* p.e.  
Perruche du paradis
- Psittacula echo*  
Perruche à collier de  
Maurice
- Psittacus erithacus princeps*  
Jacquot de Fernando Poo
- Pyrrhura cruentata*  
Conure à gorge bleue

## Annexe II

**Annexe I****Annexe II**

*Rhychopsitta* spp.  
Perroquets à gros bec  
*Strigops habroptilus*  
Kakapo

**Cuculiformes**  
Cuculiformes  
Musophagidae  
Touracos

*Tauraco corythax*  
Touraco vert d'Afrique  
du Sud

*Tauraco porphyreolo-*  
*phus* = 343  
Touraco à huppe  
pourprée

**Strigiformes**  
Strigiformes

Spp.\* – toutes les  
espèces\*

Tyonidae  
Chouettes effraies  
Strigidae  
Chouettes

*Tyto soumagnei*  
Effraie de Madagascar  
*Athene blewitti*  
Chouette des forêts  
*Ninox novaeseelandiae rojana*  
Chouette coucou  
(sous-espèce)  
*Ninox squampila natalis*  
Chouette de l'île Christmas  
*Otus gurneyi* = 344  
Hibou de Guerney

**Apodiformes**  
Apodiformes  
Trochilidae  
Colibris

[[ Spp.\* – toutes  
les espèces ]]

*Glaucis dohrnii* = 345  
Colibri à bec incurvé

**Trogoniformes**  
Trogoniformes  
Trogonidae  
Trogons

*Pharomachrus mocinno*  
Quetzal

	Annexe I	Annexe II
<b>Coraciiformes</b>		
Coraciiformes		
Bucerotidae		<i>Aceros narcondami</i>
Calaos		Calao de Narcondam
		<i>Buceros bicornis*</i>
		Calao bicolore
	<i>Buceros bicornis homrai</i>	
	Calao bicolore de l'île	
	Homrai	
		<i>Buceros hydrocorax</i>
		<i>hydrocorax</i>
		Calao des Philippines
		<i>Buceros rhinoceros</i>
		Calao rhinocéros
	<i>Rhinoplax vigil</i>	
	Calao à casque	
<b>Piciformes</b>		
Piciformes		
Picidae	<i>Campephilus imperialis</i>	
Pics vrais	Pic impérial	
	<i>Dryocopus javensis richardsi</i>	
	Pic à ventre blanc de Corée	
<b>Passeriformes</b>		
Oiseaux chanteurs		
Cotingidae	<i>Cotinga maculata</i>	
Cotingas	Cotinga maculé	
		<i>Rupicola</i> spp.
		Coqs de rocher
	<i>Xipholena atropurpurea</i>	
	Cotinga à ailes blanches	
Pittidae		<i>Pitta brachyura nympha</i>
Brèves		Brève du Japon
		<i>Pitta guajana</i>
		Brève rayée, Brève zèbrée
	<i>Pitta gurneyi</i>	
	Brève de Gurney	
	<i>Pitta kochi</i>	
	Brève de Koch	

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
Atrichornithidae	<i>Atrichornis clamosus</i>	
Oiseaux bruyants	Oiseau bruyant de buissons	
Hirundinidae	<i>Pseudochelidon sirintarae</i>	
Hirondelles	Hirondelle à lunettes	
Muscicapidae	<i>Dasyornis broadbenti littoralis</i>	
Fauvettes	p.e. Fauvette rousse de l'Ouest	
	<i>Dasyornis longirostris</i>	
	Fauvettes des herbes à long bec	
		<i>Niltava ruecki</i> = 346 Gobe-mouches de Rueck
	<i>Picathartes</i> spp. Picathartes	
Zosteropidae	<i>Zosterops albogularis</i>	
Oiseaux-lunettes	Oiseau-lunettes à poitrine blanche	
Meliphagidae	<i>Meliphaga cassidix</i>	
Méiphages	Méiphage casqué	
Emberizidae		<i>Gubernatrix cristata</i> Cardinal vert
Bruants		<i>Paroaria capitata</i> Cardinal à bec jaune
		<i>Paroaria coronata</i> Cardinal à huppe rouge
Fringillidae	<i>Carduelis cucullatus</i> = 367	
Fringillidés	Chardonneret rouge	<i>Carduelis yarrellii</i> = 367 Chardonneret de Yarrell
Estildidae		<i>Poephila cincta cincta</i> Diamant à bavette (sous-espèce)
Estrildidés		
Sturnidae	<i>Leucopsar rothschildi</i>	
Etourneaux	Mainate de Rothschild	
Paradisaeidae		Spp. – toutes les espèces
Oiseaux du paradis		

## Annexe I

## Annexe II

**Reptilia**

## Reptiles

**Testudinata**

## Tortues

## Dermatemydidae

## Dermatémeydidés

## Emydidae

## Tortues des marais

*Batagur baska*

## Tortue fluviale indienne

*Geoclemys hamiltonii*

## Tortue de Hamilton

*Kachuga tecta tecta*

## Tortue à toit de l'Inde

*Melanocheilus**tricarinata* = 348

## Tortue tricarénée

*Morenia ocellata*

## Tortue de Birmanie

*Terrapene coahuila*

## Tortue-boîte aquatique

*Dermatemys mawii*

## Tortue de Tabasco

*Clemmys muhlenbergi*

## Tortue de Muhlenberg

## Testudinidae

## Tortues de terre

*Geochelone**elephantopus* = 349

## Tortue géante des Galapagos

*Geochelone radiata* = 349

## Tortue rayonnée

*Geochelone yniphora* = 349

## Tortue à éperon

*Gopherus flavomarginatus*

## Gophère

*Psammobates**geometricus* = 349

## Tortue géométrique

## Cheloniidae

## Tortues de mer

## Spp. – toutes les espèces

## Spp.\* – toutes les espèces\*

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
Dermochelyidae Tortues-cuir	<i>Dermochelys coriacea</i> Tortue-cuir géante	
Trionychidae Trionychidés	<i>Lissemys punctata punctata</i> Tortue de l'Inde <i>Trionyx ater</i> Trionyx noir <i>Trionyx gangeticus</i> Trionyx du Gange <i>Trionyx hurum</i> Trionyx paon <i>Trionyx nigricans</i> Trionyx sombre	
Pelomedusidae Pélomédusidés		<i>Erymnochelys</i> <i>madagascariensis</i> = 350 Podocnémide de Madagascar, Réré <i>Peltocephalus</i> <i>dumeriliana</i> = 350 Podocnémide de Duméril <i>Podocnemis</i> spp. Tortues fluviales
Chelidae Tortues à col de serpent	<i>Pseudemydura umbrina</i> Tortue à col de serpent de l'Ouest	
<b>Crocodylia</b> Crocodiles		Spp.* – toutes les espèces* = 351
Alligatoridae Alligators	<i>Alligator sinensis</i> Alligator de Chine <i>Caïman crocodilus</i> <i>apaporiensis</i> Caïman du Rio Apaporis <i>Caïman latirostris</i> Caïman à museau large <i>Melanosuchus niger</i> Caïman noir	
Crocodylidae Crocodiles vrais	<i>Crocodylus acutus</i> Crocodile américain	

**Annexe I**

- Crocodylus  
cataphractus*\*\* – 112  
Faux-gavial d'Afrique
- Crocodylus intermedius*  
Crocodile de l'Orénoque
- Crocodylus moreletii*  
Crocodile de Morelet
- Crocodylus niloticus*\*\* – 113  
Crocodile du Nil
- Crocodylus novaeguineae  
mindorensis*  
Crocodile de Mindoro
- Crocodylus palustris*  
Crocodile des marais
- Crocodylus porosus*\*\* – 114  
Crocodile marin
- Crocodylus rhombifer*  
Crocodile de Cuba
- Crocodylus siamensis*  
Crocodile de Siam
- Osteolaemus tetraspis*\*\* – 115  
Crocodile à museau court
- Tomistoma schlegelii*  
Faux-gavial malais
- Gavialis gangeticus*  
Gavial du Gange

**Annexe II**

Gavialidae  
Gavials

**Rhynchocephalia**  
Rhynchocéphales

Sphenodontidae  
Sphénodonts

*Sphenodon punctatus*  
Sphénodon

**Sauria**  
Lézards

Gekkonidae  
Geckos

*Cyrtodactylus  
serpensinsula*  
Gecko de l'Île Serpent

*Phelsuma* spp.  
Phelsumes

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
Agamidae Agames		<i>Uromastix</i> spp. Fouette-queues
Chamaeleonidae Caméléons		<i>Bradypodion</i> spp. = 352 Caméléons nains <i>Chamaeleo</i> spp. Caméléons
Iguanidae Iguanes	<i>Brachylophus</i> spp. Brachylophes  <i>Cyclura</i> spp. Iguane cornu, Iguanes terrestres  <i>Sauromalus varius</i> Chuckwalla de San Esteban	<i>Amblyrhynchus cristatus</i> Iguane marin  <i>Conolophus</i> spp. Iguanes terrestres  <i>Iguana</i> spp. Iguanes vrais <i>Phrynosoma coronatum</i> <i>blainvillei</i> Lézard cornu de San Diego
Lacertidae Lézards vrais	<i>Gallotia simonyi</i> Lézard géant de l'île de Hierro	[[ [ <i>Podarcis lilfordi</i> ] ] Lézard des Baléares
Cordylidae Cordylidés		[[ [ <i>Podarcis pityusensis</i> ] ] Lézard des Pityuses <i>Cordylus</i> spp. Cordyles <i>Pseudocordylus</i> spp. Pseudocordyles
Teiidae Téjus		<i>Cnemidophorus</i> <i>hyperythrus</i> Coureur à gorge orange

**Annexe I**

**Annexe II**

Xenosauridae  
Shinisaures  
Helodermatidae  
Hélodermes  
Varanidae  
Varans

*Crocodylurus lacertinus*  
Crocodylure lézardet  
*Dracaena* spp.  
Dracènes  
*Tupinambis* spp.  
Tégus  
*Shinisaurus crocodylurus*  
Shinisaure crocodylure  
*Heloderma* spp.  
Hélodermes  
*Varanus* spp.\* –  
toutes les espèces\*

*Varanus bengalensis*  
Varan du Bengale  
*Varanus flavescens*  
Varan jaune  
*Varanus griseus*  
Varan du désert  
*Varanus komodoensis*  
Dragon de Komodo

**Serpentes**  
Serpents  
Boidae  
Boidés

Spp.\* – toutes  
les espèces\*

*Acrantophis* spp.  
Boa de Madagascar  
*Boa constrictor occidentalis*  
= 353  
Boa constrictor d'Argentine  
*Bolyeria multocarinata*  
Boa de Maurice  
*Casarea dussumieri*  
Boa de Round Island  
*Epicrates inornatus*  
Boa de Porto Rico  
*Epicrates monensis*  
Boa de l'île Mona

**Annexe I**

*Epicrates subflavus*  
Boa de la Jamaïque  
*Python molurus molurus*  
Python de l'Inde  
*Sanzinia madagascariensis*  
Boa canin  
de Madagascar

**Annexe II**

Colubridae  
Colubridés

*Clolia clolia* – 354  
Mussurana  
*Cyclagras gigas* = 355  
Faux cobra  
*Elachistodon*  
*westermanni*  
Mangeurs d'œufs  
*Ptyas mucosus*  
Grand serpent-ratier de  
l'Inde

Elapidae  
Giftnattern

*Hoplocephalus*  
*bungaroides*  
*Naja naja*  
Cobra indien,  
Serpent à lunettes  
*Ophiophagus hannah*  
Cobra Hannah

Viperidae  
Vipères

[[ [*Vipera ursinii* + 213 ] ]  
[[ Vipère d'Orsini ] ]

**Amphibia**  
Batraciens

**Caudata**  
Urodèles

Ambystomidae  
Ambystomes

*Ambystoma dumerilii*  
Salamandre du lac  
Patzcuaro  
*Ambystoma mexicanum*  
Salamandre du Mexique

Cryptobranchidae    *Andrias* spp. = 356  
Salamandres géantes    Salamandres géantes

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
<b>Anura</b>		
Anoures		
<b>Bufo</b>		
<b>Bufo</b>	<i>Atelopus varius zeteki</i>	
<b>Crapauds</b>	Grenouille dorée du Panama	
		<i>Bufo retiformis</i>
		Crapaud vert du Sonora
	<i>Bufo superciliaris</i>	
	Crapaud du Cameroun	
	<i>Nectophrynoides</i> spp.	
	Crapauds vivipares	
<b>Myobatrachidae</b>		<i>Rheobatrachus</i> spp.
Grenouilles		
méridionales		
<b>Dendrobatidae</b>		[ [ <i>Dendrobates</i> spp. ] ]
Dendrobatidés		[ [ Dendrobates ] ]
		[ [ <i>Phyllobates</i> spp. ] ]
		[ [ Phyllobates ] ]
<b>Ranidae</b>		<i>Rana hexadactyla</i>
Grenouilles		Grenouille à six orteils
		<i>Rana tigerina</i>
		Grenouille-tigre
<b>Microhylidae</b>	[ [ <i>Dyscophus antongilii</i> ] ]	
Microhylidés	[ [ Grenouille tomate ] ]	
<b>Pisces</b>		
Poissons		
<b>Ceratodiformes</b>		
<b>Ceratodidae</b>		<i>Neoceratodus forsteri</i>
Cératodes		Dipneuste
<b>Coelacanthiformes</b>		
<b>Coelacanthidae</b>	<i>Latimeria chalumnae</i>	
	Coelacanthe	
<b>Acipenseriformes</b>		
<b>Esturgeons</b>		
<b>Acipenseridae</b>	<i>Acipenser brevirostrum</i>	
Esturgeons vrais	Esturgeon à nez court	

## Annexe I

## Annexe II

*Acipenser oxyrhynchus*  
Esturgeon de  
l'Atlantique

*Acipenser sturio*  
Esturgeon commun

## Osteoglossiformes

Osteoglossidae  
Ostéoglossidés

*Arapaima gigas*  
Arapaima

*Scleropages formosus*\*\* - 116  
Scléropage d'Asie

*Scleropages*  
*formosus*\* + 214  
Scléropage d'Asie

## Cypriniformes

Cyprinidae  
Carpes

[[ *Caecobarbus geertsi*  
Barbeau aveugle  
du Congo ]]

*Probarbus jullieni*  
Plaa eesok ou Ekan temoleh

Catostomidae

*Chasmistes cujus*  
Cui-ui

## Siluriformes

Schilbeidae

*Pangasianodon gigas*  
Silure de verre géant

## Atheriniformes

Cyprinodontidae

*Cynolebias constanciae*  
Cynolebias de Constance

*Cynolebias marmoratus*  
p.e.

Cynolebias marbré

*Cynolebias minimus*  
Cynolebias nain

*Cynolebias opalescens* p.e.  
Cynolebias opalescent

*Cynolebias splendens*  
Cynolebias brillant

**Annexe I****Annexe II****Perciformes**

Sciaenidae

*Cynoscion macdonaldi***Insecta**

Insectes

**Lepidoptera**

Papilionidae

*Ornithoptera alexandrae**Papilio chikae**Papilio nomerus**Papilio hospiton**Bhutanitis* spp.*Ornithoptera* spp.\* = 357*Parnassius apollo**Teinopalpus* spp.*Trogonoptera* spp. = 357*Troides* spp. = 357**Arachnida**

Arachnides

**Araneae**

Theraphosidae

*Brachypelma smithi***Annelida****Arhynchobdellae**

Hirudinidae

Sangsues

*Hirudo medicinalis*

Sangsue médicinale

**Mollusca**

Mollusques

**Veneroidea**

Tridacnidae

Spp. – toutes les espèces

**Unionoida**

Unionidae

*Conradilla caelata**Dromus dromas**Epioblasma curtisi* = 358*Cyprogenia aberti*

**Annexe I***Epioblasma florentina* = 358*Epioblasma sampsoni* = 358*Epioblasma sulcata*  
*perobliqua* = 358*Epioblasma torulosa*  
*gubernaculum* = 358*Epioblasma torulosa*  
*torulosa* = 358*Epioblasma turgidula* = 358*Epioblasma walkeri* = 358*Fusconaia cuneolus**Fusconaia edgariana**Lampsilis higginsii**Lampsilis orbiculata*  
*orbiculata**Lampsilis satura**Lampsilis virescens**Plethobasus cicatricosus**Plethobasus cooperianus**Pleurobema plenum**Potamilus capax* = 359*Quadrula intermedia**Quadrula sparsa**Toxolasma cylindrella* = 360*Unio nickliniana**Unio tempicoensis*  
*tecomatensis**Villosa trabalis* = 361**Annexe II***Epioblasma torulosa*  
*rangiana* = 358*Fusconaia subrotunda**Lampsilis brevicula**Lexingtonia*  
*dolabelloides**Pleurobema clava*

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
<b>Stylommatophora</b>		
Achatinellidae	<i>Achatinella</i> spp.	.
Camaenidae		<i>Papustyla pulcherrima</i> = 362
Paryphantidae		<i>Paryphanta</i> spp. + 215
<b>Anthozoa</b>		
<b>Antipatharia</b>		
Corails noirs		Spp. – toutes les espèces
<b>Scleractinia</b>		
		Spp. – toutes les espèces °502
<b>Hydrozoa</b>		
<b>Athecata</b>		
Milleporidae		Spp. – toutes les espèces °502
Stylasteridae		Spp. – toutes les espèces °502
<b>Alcyonaria</b>		
<b>Coenothecalia</b>		
		Spp. – toutes les espèces °502
<b>Stolonifera</b>		
Tubiporidae		Spp. – toutes les espèces °502
<b>Flora</b>		
<b>Agavaceae</b>		
	<i>Agava arizonica</i>	
	<i>Agava parviflora</i>	
		<i>Agava victoriae-reginae</i> ≠ 1
	<i>Nolina interrata</i>	

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
<b>Amaryllidaceae</b>		<i>Galanthus</i> spp. ≠ 1 <i>Sternbergia</i> spp. ≠ 1
<b>Apocynaceae</b>	<i>Pachypodium baronii</i> <i>Pachypodium brevicaule</i> <i>Pachypodium decaryi</i> <i>Pachypodium namaquanum</i>	<i>Pachypodium</i> spp. ≠ 1  <i>Rauvolfia serpentina</i> ≠ 2
<b>Araceae</b>	<i>Alocasia sanderana</i>	
<b>Araliaceae</b>		<i>Panax quinquefolius</i> ≠ 3
<b>Araucariaceae</b>	<i>Araucaria araucana</i> ** + 216	<i>Araucaria araucana</i> * - 117 ≠ 1
<b>Asclepiadaceae</b>		<i>Ceropegia</i> spp. ≠ 1 <i>Frerea indica</i> ≠ 1
<b>Berberidaceae</b>		<i>Podophyllum hexandrum</i> = 363 ≠ 2
<b>Byblidaceae</b>		<i>Byblis</i> spp. ≠ 1
<b>Cactaceae</b>	<i>Ancistrocactus tobuschii</i> = 364 <i>Ariocarpus agavoides</i> <i>Ariocarpus scapharostrus</i> <i>Ariocarpus trigonus</i> <i>Astrophytum asterias</i> = 365 <i>Aztekium ritteri</i> <i>Backebergia militaris</i> = 366 <i>Coryphantha minima</i> = 367 <i>Coryphantha sneedii</i> = 367 <i>Coryphantha werdermannii</i> <i>Echinocereus ferreirianus</i> var. <i>lindsayi</i> = 368	Spp.* - toutes les espèces* ≠ 4

**Annexe I****Annexe II**

- Echinocereus schmollii* = 369  
*Echinomastus erectocentrus* = 370  
*Echinomastus mariposensis* = 370  
*Leuchtenbergia principis*  
*Mammillaria pectinifera* = 371  
*Mammillaria plumosa*  
*Mammillaria solisioides*  
*Nopalxochia macdougalii* = 372  
*Obregonia denegrii*  
*Pediocactus bradyi*  
*Pediocactus despainii*  
*Pediocactus knowltonii*  
*Pediocactus papyracanthus* = 364  
*Pediocactus paradinei*  
*Pediocactus peeblesianus*  
*Pediocactus sileri*  
*Pediocactus winkleri*  
*Pelecyphora* spp.  
*Sclerocactus glaucus*  
*Sclerocactus mesae-verdae*  
*Sclerocactus pubispinus*  
*Sclerocactus wrightiae*  
*Strombocactus disciformis*  
*Turbinicarpus laui*  
*Turbinicarpus lophophoroides* = 373  
*Turbinicarpus pseudomacrochele* = 373  
*Turbinicarpus pseudopectinatus* = 373  
*Turbinicarpus schmiedickeanus* = 373  
*Turbinicarpus valdezianus* = 373  
*Wilcoxia schmollii*

**Caryocaraceae***Caryocar costaricense* ≠ 1**Cephalotaceae***Cephalotus follicularis*  
≠ 1

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
<b>Compositae</b>	<i>Saussurea costus</i> = 374	
<b>Crassulaceae</b>	<i>Dudleya stolonifera</i> <i>Dudleya traskiae</i>	
<b>Cupressaceae</b>	<i>Fitz-Roya cupressoides</i> <i>Pilgerodendron uviferum</i>	
<b>Cyathaccac</b>		Spp. – toutes les espèces ≠ 1
<b>Cycadaceae</b>		Spp.* – toutes les espèces ≠ 1
	<i>Cycas beddomei</i>	
<b>Diapensiaceae</b>		<i>Shortia galacifolia</i> ≠ 1
<b>Dicksoniaceae</b>		Spp. – toutes les espèces ≠ 1
<b>Didiereaceae</b>		Spp. – toutes les espèces ≠ 1
<b>Dioscoreaceae</b>		<i>Dioscorea deltoidea</i> ≠ 1
<b>Ericaceae</b>		<i>Kalmia cuneata</i> ≠ 1
<b>Euphorbiaceae</b>	<i>Euphorbia ambovombensis</i> <i>Euphorbia cylindrifolia</i> <i>Euphorbia decaryi</i> <i>Euphorbia francoisii</i> <i>Euphorbia moratii</i> <i>Euphorbia parvicyathophora</i> <i>Euphorbia primulifolia</i> <i>Euphorbia quartziticola</i> <i>Euphorbia tulearensis</i>	<i>Euphorbia</i> spp. – 118 ≠ 1

	Annexe I	Annexe II
<b>Fagaceae</b>		<i>Quercus copeyensis</i> ≠ 1
<b>Fouquieriaceae</b>	<i>Fouquieria fasciculata</i> <i>Fouquieria purpusii</i>	<i>Fouquieria columnaris</i> ≠ 1
<b>Humiriaceae</b>		<i>Vantanea barbourii</i> ≠ 1
<b>Juglandaceae</b>	<i>Oreomunnea pterocarpa</i> = 375	
<b>Leguminosae</b>	<i>Tachigalia versicolor</i> ≠ 1	<i>Cynometra hemitomophylla</i> ≠ 1 <i>Platymiscium pleiostachyum</i> ≠ 1
<b>Liliaceae</b>	<i>Aloe albida</i> <i>Aloe pillansii</i> <i>Aloe polyphylla</i> <i>Aloe thorncroftii</i> <i>Aloe vossii</i>	<i>Aloe</i> spp.* ≠ 5
<b>Meliaceae</b>		<i>Swietenia humilis</i> ≠ 1
<b>Moraceae</b>		<i>Batocarpus constaricensis</i> ≠ 1
<b>Nepentaceae</b>	<i>Nepenthes khasiana</i> <i>Nepenthes rajah</i>	Spp.* – toutes les espèces* ≠ 1
<b>Orchidaceae</b>	<i>Cattleya skinneri</i> <i>Cattleya trianae</i> <i>Didicicia cunninghamii</i> <i>Laelia jongheana</i> <i>Laelia lobata</i>	Spp.* – toutes les espèces* = 367 ≠ 6

	Annexe I	Annexe II
	<i>Lycaste skinneri</i> var. <i>alba</i> = 377	
	<i>Paphiopedilum</i> spp.	
	<i>Peristeria elata</i>	
	<i>Phragmipedium</i> spp.	
	[ <i>Renanthera imschootiana</i> ]	
	[ <i>Vanda coerulea</i> ]	
<b>Palmae</b>		<i>Areca ipot</i> ≠ 1
		<i>Chrysalidocarpus decipiens</i> ≠ 1
		<i>Neodypsis decaryi</i> ≠ 1
<b>Pinaceae</b>	<i>Abies guatemalensis</i>	
<b>Podocarpaceae</b>	<i>Podocarpus parlatoresi</i>	
<b>Portulacaceae</b>		<i>Anacampseros</i> spp. ≠ 1
		<i>Lewisia cotyledon</i> ≠ 1
		<i>Lewisia maguirei</i> ≠ 1
		<i>Lewisia serrata</i> ≠ 1
		<i>Lewisia tweedyi</i> ≠ 1
<b>Primulaceae</b>		<i>Cyclamen</i> spp. ≠ 1
<b>Proteaceae</b>	<i>Orothamnus zeyheri</i>	
	<i>Protea odorata</i>	
<b>Rubiaceae</b>	<i>Balmea stormiae</i>	
<b>Sarraceniaceae</b>		<i>Darlingtonia californica</i> ≠ 1
		<i>Sarracenia</i> spp.* ≠ 1
	<i>Sarracenia alabamensis alabamensis</i> = 378	
	<i>Sarracenia jonesii</i> = 379	
	<i>Sarracenia oreophila</i>	
<b>Stangeriaceae</b>	<i>Stangeria eriopus</i> = 380	
<b>Theaceae</b>		<i>Camellia chrysantha</i> ≠ 1

	<b>Annexe I</b>	<b>Annexe II</b>
<b>Welwitschiaceae</b>		<i>Welwitschia mirabilis</i> = 381 ≠ 1
<b>Zamiaceae</b>	<i>Ceratozamia</i> spp. <i>Chigua</i> spp. <i>Encephalartos</i> spp. <i>Microcycas calocoma</i>	Spp.* – toutes les espèces* ≠ 1
<b>Zingiberaceae</b>	<i>Hedychium philippinense</i>	
<b>Zygophyllaceae</b>		<i>Guaiacum sanctum</i> ≠ 1

## B

**Modification de l'Annexe III de la convention**

Le texte de la liste à l'Annexe III publié au RO 1987 1557 est remplacé par le nouveau texte publié ci-après, entré en vigueur le 18 janvier 1990.

**Annexe III***Interprétation*

1. Les espèces figurant à la présente Annexe sont indiquées:
  - a) par le nom de l'espèce; ou
  - b) par l'ensemble des espèces appartenant à un taxon supérieur ou à une partie désignée dudit taxon.
2. L'abréviation «spp.» sert à désigner toutes les espèces d'un taxon supérieur qui se rencontrent sur le territoire de la Partie qui a fait inscrire ce taxon à la présente annexe.
3. Les autres références à des taxa supérieurs à l'espèce sont données uniquement à titre d'information ou à des fins de classification.
4. Un astérisque (\*) placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indique qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe I et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe III.
5. Deux astérisques (\*\*) placés après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indiquent qu'une ou plusieurs populations géographiquement isolées, sous-espèces ou espèces, de ladite espèce ou dudit taxon, figurent à l'Annexe II et que ces populations, sous-espèces ou espèces sont exclues de l'Annexe III.
6. Le signe (=) suivi d'un nombre placé après le nom d'une espèce signifie que la dénomination de ladite espèce doit être interprétée comme suit:
 

= 382	Comprend le synonyme <i>Tamandua mexicana</i>
= 383	Comprend le synonyme <i>Cabassous gymnurus</i>
= 384	Comprend le synonyme <i>Manis longicaudata</i>
= 385	Comprend le synonyme générique <i>Coendou</i>
= 386	Comprend le synonyme générique <i>Cuniculus</i>
= 387	Comprend le synonyme <i>Vulpes vulpes leucopus</i>
= 388	Comprend le synonyme <i>Nasua narica</i>
= 389	Comprend le synonyme <i>Galictis allamandi</i>
= 390	Comprend le synonyme <i>Martes gwatkinsi</i>

- = 391 Comprend le synonyme générique *Viverra*
- = 392 Aussi appelée *Tragelaphus eurycerus*; comprend le synonyme générique *Taurotragus*
- = 393 Aussi appelée *Ardeola ibis*
- = 394 Précédemment incluse en tant que *Bubalus bubalis* (forme domestique)
- = 395 Aussi appelée *Egretta alba*
- = 398 Comprend le synonyme *Dendrocygna fulva*
- = 400 Aussi appelée *Pauxi pauxi*
- = 401 Comprend le synonyme *Arborophila orientalis*
- = 403 Aussi appelé *Columba mayeri*
- = 407 Aussi appelé *Terpsiphone bourbonnensis*
- = 431 Précédemment inclus dans le genre *Natrix*

7. Les noms des pays placés après les noms des espèces ou autres taxa sont ceux des Parties qui ont fait inscrire lesdites espèces ou lesdits taxa à la présente annexe.

8. Tout animal ou toute plante, vivant ou mort, appartenant à une espèce ou à un autre taxon mentionné à la présente annexe, est couvert par les dispositions de la Convention, ainsi que toute partie ou tout produit facilement identifiable qui en dérive, à l'exception des semences, des spores et des cultures de tissus des espèces végétales (résolution Conf. 4.24).

9. Réserves faites par la Suisse:

- [[[]]] signifie que la Suisse considère que le taxon en question n'est pas visé par la Convention.

**Faune****Mammalia****Chiroptera**

## Chiroptères

## Phyllostomatidae

## Phyllostomidés

*Vampyrops lineatus*

Uruguay

**Edentata**

## Edentés

## Myrmecophagidae

## Fourmiliers

*Tamandua tetradactyla*\*\*  
= 382

Guatemala

Fourmilier arboricole

## Choloepidae

## Paresseux bidactyles

*Choloepus hoffmanni*  
Paresseux de Hoffmann

Costa Rica

## Dasypodidae

## Tatous

*Cabassous centralis*  
Tatou à queue nue

Costa Rica

*Cabassous tatouay* = 383  
Tatou à queue nue

Uruguay

**Pholidota**

## Pangolins

## Manidae

*Manis gigantea*  
Grand pangolin

Ghana

*Manis tetradactyla* = 384  
Pangolin tétradactyle

Ghana

*Manis tricuspis*  
Tricuspide

Ghana

**Rodentia**

## Rongeurs

## Sciuridae

## Ecureuils

*Epixerus ebii*  
Ecureuil d'Ebi

Ghana

*Marmota caudata*  
Marmotte à longue queue

Inde

*Marmota himalayana*  
Marmotte de l'Himalaya

Inde

*Sciurus deppei*  
Ecureuil de Deppe

Costa Rica

## Anomaluridae

## Anomaluridés

*Anomalurus* spp.  
Anomalures

Ghana

	<i>Idiurus macrotis</i>	Ghana
	Anomalures nains	
Hystricidae	<i>Hystrix cristata</i>	Ghana
Hystricidés	Porc-épic	
Erethizontidae	<i>Sphiggurus mexicanus</i>	Honduras
Porcs-épics	= 385	
d'Amérique	Coendou d'Amérique centrale	
	<i>Sphiggurus spinosus</i>	Uruguay
	= 385	
	Coendou épineux	
Dasyproctidae	<i>Agouti paca</i> = 386	Honduras
Agoutis	Paca	
	<i>Dasyprocta punctata</i>	Honduras
	Agouti pointillé	
<b>Carnivora</b>		
Carnivores		
Canidae	[[ [ <i>Canis aureus</i> ] ]]	Inde
Canidés	[ [ <i>Canis aureus</i> ] ]	
	<i>Vulpes bengalensis</i>	Inde
	Renard du Bengale	
	[[ [ <i>Vulpes vulpes griffithi</i> ] ]]	Inde
	<i>Vulpes vulpes montana</i>	Inde
	<i>Vulpes vulpes pusilla</i> = 387	Inde
	Sous-espèces du renard commun	
Procyonidae	<i>Bassaricyon gabbii</i>	Costa Rica
Procyonidés	Olingo	
	<i>Bassariscus sumichrasti</i>	Costa Rica
	Bassarisque d'Amérique centrale	
	<i>Nasua nasua</i> = 388	Honduras
	Coati roux	
	<i>Nasua nasua solitaria</i>	Uruguay
	Coati roux (sous-espèce)	
	<i>Potos flavus</i>	Honduras
	Potos, Kinkajou	
Mustelidae	<i>Eira barbara</i>	Honduras
Mustélidés	Tayra	
	<i>Galictis vittata</i> = 389	Costa Rica
	Grison d'Allamand	

	<i>Martes flavigula</i> = 390	Inde
	Martre de l'Inde	
	[[ <i>Martes foina intermedia</i> ]]	Inde
	Sous-espèce de la fouine	
	<i>Mellivora capensis</i>	Botswana, Ghana
	Ratel	
	[[ <i>Mustela altaica</i> ]]	Inde
	Belette de l'Altai	
	<i>Mustela erminea</i>	Inde
	Hermine	
	<i>Mustela kathiah</i>	Inde
	Belette à ventre jaune	
	<i>Mustela sibirica</i>	Inde
	Belette de Sibérie	
Viverridae	<i>Arctictis binturong</i>	Inde
Viverridés	Binturong	
	<i>Civettictis civetta</i> = 391	Botswana
	Civette d'Afrique	
	<i>Paguma larvata</i>	Inde
	Civette palmiste à masque	
	<i>Paradoxurus hermaphroditus</i>	Inde
	Civette palmiste commune	
	<i>Paradoxurus jerdoni</i>	Inde
	Civette palmiste de Jerdon	
	<i>Viverra megaspila</i>	Inde
	Civette à grandes taches	
	<i>Viverra zibetha</i>	Inde
	Grande civette de l'Inde	
	<i>Viverricula indica</i>	Inde
	Petite civette de l'Inde	
Herpestidae	<i>Herpestes auropunctatus</i>	Inde
Herpestidés	Mangouste tachetée (de l'Inde)	
	<i>Herpestes edwardsi</i>	Inde
	Mangouste d'Edwards ou Mungo indien	
	<i>Herpestes fuscus</i>	Inde
	Mangouste brune (de l'Inde)	

	<i>Herpestes smithii</i>	Inde
	Mangouste vermeil	
	<i>Herpestes urva</i>	Inde
	Mangouste crabière	
	<i>Herpestes vitticollis</i>	Inde
	Mangouste à cou rayé	
Protelidae	<i>Proteles cristatus</i>	Botswana
Protélidés	Loup fousseur	
<b>Pinnipedia</b>		
Pinnipèdes		
Odobenidae	<i>Odobenus rosmarus</i>	Canada
Morses	Morse	
<b>Artiodactyla</b>		
Artiodactyles		
Hippopotamidae	<i>Hippopotamus amphibius</i>	Ghana
Hippopotames	Hippopotame	
Tragulidae	<i>Hyemoschus aquaticus</i>	Ghana
Tragulidés	Chevrotain africain	
Cervidae	<i>Cervus elaphus barbarus</i>	Tunisie
Cervidés	Cerf de Barbarie	
	<i>Mazama americana</i>	Guatemala
	<i>cerasina</i>	
	Daguet rouge de Guatemala	
	<i>Odocoileus virginianus</i>	Guatemala
	<i>mayensis</i>	
	Cerf de Virginie (sous-espèce)	
Bovidae	<i>Antelope cervicapra</i>	Népal
Bovidés	Antilope cervicapre	
	<i>Boocercus euryceros</i> = 392	Ghana
	Bongo	
	<i>Bubalus arnee</i> = 393	Népal
	Buffle de l'Inde	
	<i>Damaliscus lunatus</i>	Ghana
	Damalisque	
	<i>Gazella cuvieri</i>	Tunisie
	Gazelle de Cuvier, Edmi	
	<i>Gazella dorcas</i>	Tunisie
	Gazelle dorcas	

<i>Gazella leptoceros</i>	Tunisie
Gazelle à cornes grêles d'Afrique	
<i>Tetracerus quadricornis</i>	Népal
Tétracère	
<i>Tragelaphus spekei</i>	Ghana
Sitatunga	

**Aves****Rheiformes****Rhœiformes**

Rheidae	<i>Rhea americana</i> **	Uruguay
Nandous	Nandou commun	

**Ciconiiformes****Echassiers**

Ardeidae	<i>Ardeu goliath</i>	Ghana
Hérons	Héron Goliath	

<i>Bubulcus ibis</i> = 394	Ghana
Héron garde-bœuf	

<i>Casmerodius albus</i> = 395	Ghana
Grande aigrette	

<i>Egretta garzetta</i>	Ghana
Aigrette garzette	

Ciconiidae	<i>Ephippiorhynchus</i>	Ghana
Cigognes	<i>senegalensis</i>	
	Jabiru d'Afrique	

<i>Leptoptilos crumeniferus</i>	Ghana
Marabout d'Afrique	

Threskiornithidae	<i>Hagedashia hagedash</i>	Ghana
Ibis	Ibis hagedash	

<i>Lampribus rara</i>	Ghana
-----------------------	-------

<i>Threskiornis aethiopica</i>	Ghana
Ibis sacré	

**Anseriformes****Ansériformes**

Anatidae	spp.* **	Ghana
Canards et oies		

<i>Cairina moschata</i>	Honduras
Canard musqué	

	<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Honduras
	Dendrocygne siffleur	
	<i>Dendrocygna bicolor</i> = 398	Honduras
	Dendrocygne fauve	
<b>Falconiformes</b>		
Rapaces		
Cathartidae	<i>Sarcoramphus papa</i>	Honduras
Cathartidés	Vautour royal, Vautour pape	
<b>Galliformes</b>		
Galliformes		
Cracidae	<i>Crax alberti</i>	Colombie
Hocco	Hocco du Prince Albert	
	<i>Crax daubentoni</i>	Colombie
	Hocco d'Aubenton	
	<i>Crax globulosa</i>	Colombie
	Hocco caronculé	
	<i>Crax pauxi</i> = 400	Colombie
	Hocco à pierre	
	<i>Crax rubra</i>	Costa Rica, Guatemala, Honduras, Colombie
	Grand Hocco	
	<i>Ortalis vetula</i>	Guatemala, Honduras
	Ortalide du Mexique	
	<i>Penelope purpurascens</i>	Honduras
	Penelope pourprée	
	<i>Penelopina nigra</i>	Guatemala
	Chachalaca noir	
Phasianidae	<i>Agelastes meleagrides</i>	Ghana
Phasianidés	Pintade à ventre blanc	
	<i>Arborophila brunneopectus</i>	Malaisie
	= 401	
	Perdrix percheuse à poitrine brune	
	<i>Arborophila charltonii</i>	Malaisie
	Perdrix percheuse de Charlton	
	<i>Caloperdix oculea</i>	Malaisie
	Perdrix oculée	
	<i>Lophura erythrophthalma</i>	Malaisie
	Faisan à queue jaune	

	<i>Lophura ignita</i>	Malaisie
	Faisan noble	
	<i>Melanoperdix nigra</i>	Malaisie
	Perdrix noire	
	<i>Polyplectron inopinatum</i>	Malaisie
	Eperonnier de Rothschild	
	<i>Rhizothera longirostris</i>	Malaisie
	Perdrix à long bec	
	<i>Rollulus roulroul</i>	Malaisie
	Roulroul	
	<i>Tragopan satyra</i>	Népal
	Tragopan satyre	
Meleagrididae	<i>Agriocharis ocellata</i>	Guatemala
Dindons	Dindon ocellé	
<b>Charadriiformes</b>		
Oiseaux de marais et de plage		
Burhinidae	<i>Burhinus bistriatus</i>	Guatemala
Oedicnèmes	Oedicnème américain	
<b>Columbiformes</b>		
Colombiformes		
Columbidae	spp.* **	Ghana
Pigeons		
	<i>Nesoenas mayeri</i> = 403	Maurice
	Pigeon de Maurice	
<b>Psittaciformes</b>		
Psittaciformes		
Psittacidae	[[ <i>Psittacula krameri</i> ]]	Ghana
Perroquets	[[ Perruche à collier ]]	
<b>Cuculiformes</b>		
Cuculiformes		
Musophagidae	spp.**	Ghana
Touracos		
<b>Piciformes</b>		
Piciformes		
Capitonidae	<i>Semnornis ramphastinus</i>	Colombie
Capitonidés	Barbu toucan	

Rhamphastidae	<i>Rhamphastos sulfuratus</i>	Guatemala
Toucans	Toucan à bec caréné	

**Passeriformes**

## Passériformes

Cotingidae	<i>Cephalopterus ornatus</i>	Colombie
Cotingas	Céphaloptère orné	

	<i>Cephalopterus penduliger</i>	Colombie
	Céphaloptère à pendule	

Muscicapidae	<i>Bebromis rodericanus</i>	Maurice
Gobe-mouches	Fauvette de Maurice	

	<i>Tchitreia</i>	Maurice
	<i>bourbonnensis</i> = 407	
	Gobe-mouche de paradis de Maurice	

Icteridae	<i>Xanthopsar flavus</i>	Uruguay
Ictéridés	Ictéride à tête jaune	

Estrildidae	Spp.** – toutes	Ghana
Estrildidés	les espèces**	

Fringillidae	spp.* **	Ghana
Fringillidés		

Ploceidae	spp.	Ghana
Tisserins		

**Reptilia****Testudinata**

## Tortues

Trionychidae	<i>Trionyx triunguis</i>	Ghana
Trionychidés	Trionyx du Nil	

Pelomedusidae	<i>Pelomedusa subrufa</i>	Ghana
	Pélusios roussâtre	

	<i>Pelusios</i> spp.	Ghana
	Pélusios	

**Serpentes**

## Serpents

Colubridae	<i>Atretium schistosum</i>	Inde
Colubridés		

	<i>Cerberus rhynchops</i>	Inde
--	---------------------------	------

	<i>Xenochrophis piscator</i> = 431 Couleuvre pêcheuse	Inde
Elapidae Elapidés	<i>Micrurus diastema</i>	Honduras
	<i>Micrurus nigrocinctus</i>	Honduras
Viperidae Vipéridés	<i>Agkistrodon bilineatus</i> Mocassin des tropiques	Honduras
	<i>Bothrops usper</i>	Honduras
	<i>Bothrops nasutus</i>	Honduras
	<i>Bothrops nummifer</i> Vipère sauteuse	Honduras
	<i>Bothrops ophryomegas</i>	Honduras
	<i>Bothrops schlegelii</i> Vipère de Schlegel	Honduras
	<i>Crotalus durissus</i> Crotale des tropiques, Cascabel	Honduras
	<i>Vipera russellii</i> Vipère de Russell	Inde

## Flora

### Gnetaceae

*Gnetum montanum* Népal

### Magnoliaceae

*Talauma hodgsonii* Népal

### Papaveraceae

*Meconopsis regia* Népal

### Podocarpaceae

*Podocarpus nerifolius* Népal

### Tetracentraceae

*Tetracentron sinense* Népal

## C

**Réserves****Afrique du Sud**

Le 5 janvier 1990, le Gouvernement sud-africain a formulé une réserve à l'égard du transfert de l'espèce *Loxodonta africana* de l'Annexe II à l'Annexe I.

**République fédérale d'Allemagne**

Le 18 mai 1989, la République fédérale d'Allemagne a formulé une réserve à l'égard de l'inscription de l'espèce *Semnornis ramphastinus* à l'Annexe III proposée par la Colombie (RO 1989 1107).

**Botswana**

Le 17 janvier 1990, le Gouvernement du Botswana a formulé une réserve à l'égard du transfert de l'espèce *Loxodonta africana* de l'Annexe II à l'Annexe I.

**Canada**

Le 26 juillet 1989, le Canada a formulé une réserve à l'égard de l'inscription des espèces suivantes à l'Annexe III proposée par l'Inde (RO 1989 1107):

*Vulpes bengalensis*

*Vulpes vulpes griffithi*

*Vulpes vulpes montana*

*Vulpes vulpes pusilla* (*Vulpes vulpes leucopus* comprise)

*Martes flavigula* (*Martes gwatkinsi* comprise)

*Martes foina intermedia*

*Mustela altaica*

*Mustela erminea*

*Mustela kathiah*

*Mustela sibirica*

**Chine**

Le 12 janvier 1990, le Gouvernement chinois a formulé une réserve à l'égard du transfert de l'espèce *Loxodonta africana* de l'Annexe II à l'Annexe I.

**Espagne**

Le 24 mai 1989, l'Espagne a formulé une réserve à l'égard de l'inscription des espèces suivantes à l'Annexe III proposée par l'Inde et la Colombie (RO 1989 1107):

*Canis aureus*

*Vulpes bengalensis*

*Vulpes vulpes griffithi*

*Vulpes vulpes montana*

*Vulpes vulpes pusilla*

*Martes flavigula*

*Martes foina intermedia*  
*Mustela altaica*  
*Mustela erminea*  
*Mustela kathiah*  
*Mustela sibirica*  
*Arctictis binturong*  
*Paguma larvata*  
*Paradoxurus hermaphroditus*  
*Paradoxurus jerdoni*  
*Viverra megaspila*  
*Viverra zibetha*  
*Viverricula indica*  
*Herpestes auropunctatus*  
*Herpestes edwardsi*  
*Herpestes fuscus*  
*Herpestes smithii*  
*Herpestes urva*  
*Herpestes vitticollis*  
*Semnornis ramphastinus*

#### **Grande-Bretagne**

Le 17 mai 1989, le Gouvernement britannique a formulé une réserve à l'égard de l'inscription de toutes les nouvelles espèces à l'Annexe III proposée par l'Inde (RO 1989 1107).

Le 17 janvier 1990, le Gouvernement britannique a formulé une réserve, en ce qui concerne Hong-Kong, à l'égard du transfert de l'espèce *Loxodonta africana* de l'Annexe II à l'Annexe I. Cette réserve n'est valable que pour une période de six mois, à partir du 18 janvier 1990.

#### **Luxembourg**

Le 26 mai 1989, le Luxembourg a formulé une réserve à l'égard de l'inscription de l'espèce *Semnornis ramphastinus* à l'Annexe III proposée par la Colombie (RO 1989 1107).

#### **Malawi**

Le 12 janvier 1990, le Gouvernement du Malawi a formulé une réserve à l'égard du transfert de l'espèce *Loxodonta africana* de l'Annexe II à l'Annexe I.

#### **Pays-Bas**

Le 29 juin 1989, les Pays-Bas ont formulé une réserve à l'égard de l'inscription de toutes les nouvelles espèces à l'Annexe III proposée par l'Inde et la Colombie (RO 1989 1107).

**Portugal**

Le 28 juillet 1989, le Portugal a formulé une réserve à l'égard de l'inscription de toutes les nouvelles espèces à l'Annexe III proposée par l'Inde et la Colombie (RO 1989 1107).

**Zambie**

Le 8 janvier 1990, le Gouvernement zambien a formulé une réserve à l'égard du transfert de l'espèce *Loxodonta africana* de l'Annexe II à l'Annexe I.

**Zimbabwe**

Le 24 octobre 1989, le Gouvernement du Zimbabwe a formulé une réserve à l'égard du transfert de l'espèce *Loxodonta africana* de l'Annexe II à l'Annexe I.

**D****Retrait de réserves****Danemark**

Le 22 décembre 1989, le Gouvernement danois a communiqué qu'il retirait, avec effet dès le 18 janvier 1990, sa réserve formulée à l'égard de l'inscription des nouvelles espèces à l'Annexe III proposée par l'Inde (RO 1989 1110).

**Japon**

Le 21 novembre 1989, le Gouvernement japonais a communiqué qu'il retirait, avec effet dès le 30 novembre 1989, sa réserve formulée en son temps à l'égard de l'espèce *Crocodylus porosus* (RO 1981 947).

**E****Champ d'application de la convention le 15 mars 1990, complément<sup>1)</sup>**

Etats parties	Ratification Adhésion (A)		Entrée en vigueur	
Burkina Faso .....	13 octobre	1989 A	11 janvier	1990
Pologne .....	12 décembre	1989	12 mars	1990
Vanuatu .....	17 juillet	1989 A	15 octobre	1989

33438

<sup>1)</sup> La présente publication complète celles qui figurent au RO 1975 1198, 1976 1428, 1977 978, 1978 1413, 1979 1241, 1981 951 1352, 1982 28 1313, 1983 144 1152, 1984 362, 1985 174 1445, 1986 515 1827, 1987 1106 1568, 1988 1061 et 1989 1111.

*Ces pages sont vierges pour permettre d'assurer la concordance dans la pagination des trois éditions du RO.*

# Convention douanière du 2 décembre 1972 relative aux conteneurs

RS 0.631.250.112

---

*Texte original*

## **Modification de l'article 1 et de l'annexe 6**

Adoptée par le Conseil fédéral le 30 août 1989  
Entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1990

*Art. 1: ajouter à la fin de l'alinéa c) la nouvelle phrase suivante:*

... Les carrosseries amovibles sont assimilées aux conteneurs.

### *Annexe 6*

*La nouvelle note explicative 0.1 c)-2 est ajoutée:*

*Alinéa c) – Carrosseries amovibles*

0.1. c)-2      On entend par «carrosserie amovible» un compartiment de chargement qui n'est doté d'aucun moyen de locomotion et qui est conçu en particulier pour être transporté sur véhicule routier, le châssis de ce véhicule et le cadre inférieur de la carrosserie étant spécialement adaptés à cette fin. Cette définition couvre également les caisses mobiles qui sont des compartiments de chargement spécialement conçus pour le transport combiné par route et par chemin de fer.

33477

**AS-1990-11 vom 20.03.1990 (S. 385-468)**

**RO-1990-11 du 20.03.1990 (p. 385-468)**

**RU-1990-11 del 20.03.1990 (p. 385-468)**

In	Amtliche Sammlung
Dans	Recueil officiel
In	Raccolta ufficiale
Jahr	1990
Année	
Anno	
Band	1990
Volume	
Volume	
Heft	11
Cahier	
Numero	
Datum	20.03.1990
Date	
Data	
Seite	385-468
Page	
Pagina	
Ref. No	30 005 038

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.